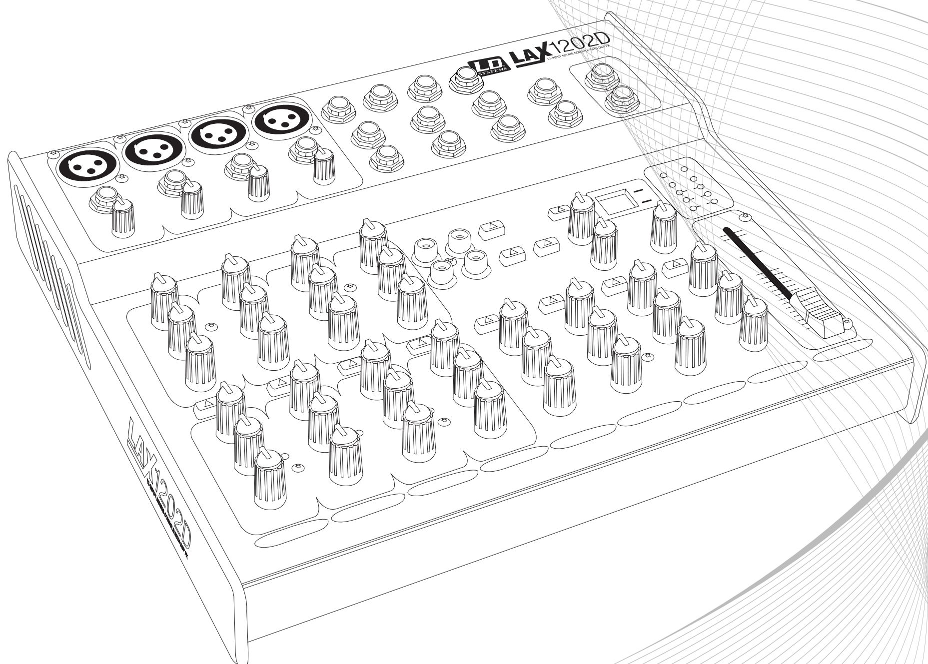
USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D´UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D‘USO





LD **LAX** SERIES

502/602/1002/1002D/1202/1202D

MIXING **CONSOLE**



Thank you for choosing LD-Systems!

We have designed this product to give you reliable operation over many years. Therefore LD-Systems underwrites high quality products with its name and many years of experience as a producer.

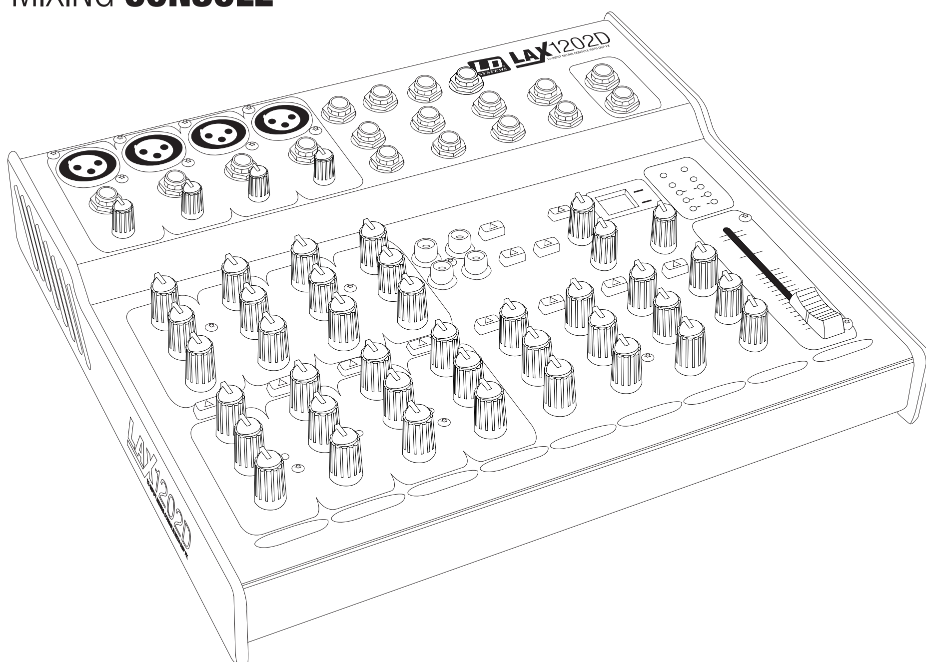
Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

Further information about LD-Systems check our website WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **LAX** SERIES

502/602/1002/1002D/1202/1202D

MIXING **CONSOLE**



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

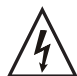
PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8. Only use authorized and stable stands, brackets, shelfs, tables etc.. for installations. Please check for adequate stability against collapse.
9. Appearance of interferences when using wireless systems. The simultaneous use of wireless microphones and of mobile phones (if both devices are not very distant from each other) can lead to the appearance of interferences in the microphone signal which can be heard in the PA system.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this transmission system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

This system is able to induce an acoustic pressure of 80 db. 85 db is by law the maximum audio pressure level which your ear can be exposed to during a work day. It was set according to the technical expertise of the occupational medicine as a basis for the noise rating level. Higher sound levels or longer exposition times could damage your ear. The time of exposition by higher sound pressure levels should be shortened in order to prevent from ear damages. Here are a few reliable warning signals which show that you have exposed yourself for a too long period to excessive sound pressure levels:
- You hear bell- or whistling sounds!
- You have the impression that you can’t hear high tones anymore!

INTRODUCTION:

Congratulations! In purchasing the LAX 502/602/1002/1002D/1202 and 1202D you have acquired a mixing console whose small size belies its versatility and audio performance.

With the microphone preamps including phantom power as an option. Balanced line input and a powerful effects section. The mixing consoles in the LAX Series are optimally equipped for live and studio applications. Owing to state-of-the-art circuitry your LAX console produces a warm analog sound that is unrivalled. The microphone channels feature high-end LAX Mic Preamps that compare well with costly outboard preamps in terms of sound quality and dynamics and boast the following features.

-130 dB dynamic range for an incredible amount of headroom

-A bandwidth ranging from below 10 Hz to over 20 KHz for crystal-clear reproduction of over the finest nuances

-The extremely low-noise and distortion-free circuitry guarantees natural and transparent signal reproduction

-They are perfectly matched to every conceivable microphone with up to 60 dB gain and +48 volt phantom power supply

-They enable you to use the greatly extended dynamic range of your 24-bit / 192 kHz HD recorder to the full. Thereby maintaining optimal audio quality

The equalizers used for the LAX Series are based on the legendary circuitry of top-notch consoles made in Britain, which are renowned throughout the world for their incredibly warm and musical sound character. Even with extreme gain settings these equalizers ensure outstanding audio quality.

MULTI EFFECTS PROCESSOR (LAX 1002D & LAX 1202D)
Additionally, your LAX mixing console has an effect processor with 24-bit A/D converters included, which give your 100 presets producing first-class reverb, delay and modulation effects plus numerous multi-effects in excellent audio quality

FUNCTIONS / OPERATION:

GENERAL MIXING CONSOLE FUNCTIONS

A mixing console fulfils three main functions:

-Signal processing: Preamplification, level adjustment, mixing of effects. Frequency equalization.

-Signal distribution: Summing of signals to the aux sends for effects processing and monitor mix, distribution to one or several recording tracks, power amp(s), control room and 2-track outputs.

-Mix: Setting the volume level, frequency distribution and positioning of the individual signals in the stereo field, level control of the total mix to match the recording devices/crossover/power amplifier(s). All other mixer functions can be included in this main function.

INITIAL OPERATION

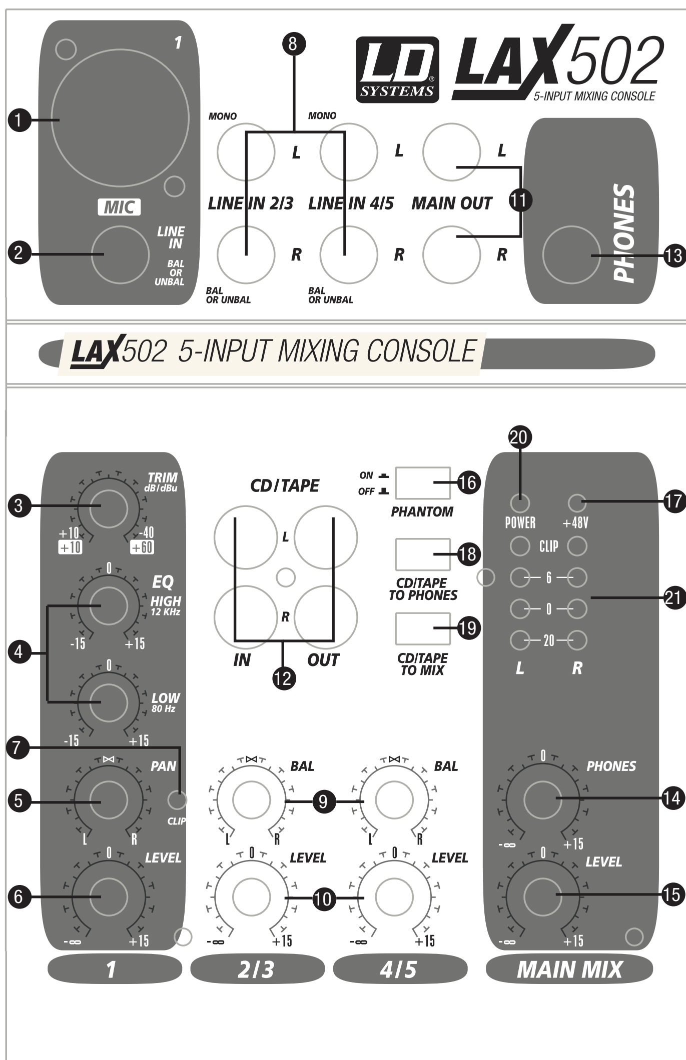
Be sure that there is enough space around the unit for cooling purposes and to avoid over-heating please do not place your mixing console on high-temperature devices such as radiators or power amps. The console is connected to the mains via the supplied cable. The console meets the required safety standards.

-Never connect the LAX to the power supply unit when the latter is connected to the mains! First connect the power supply unit to the console, then connect the power supply unit to the mains.

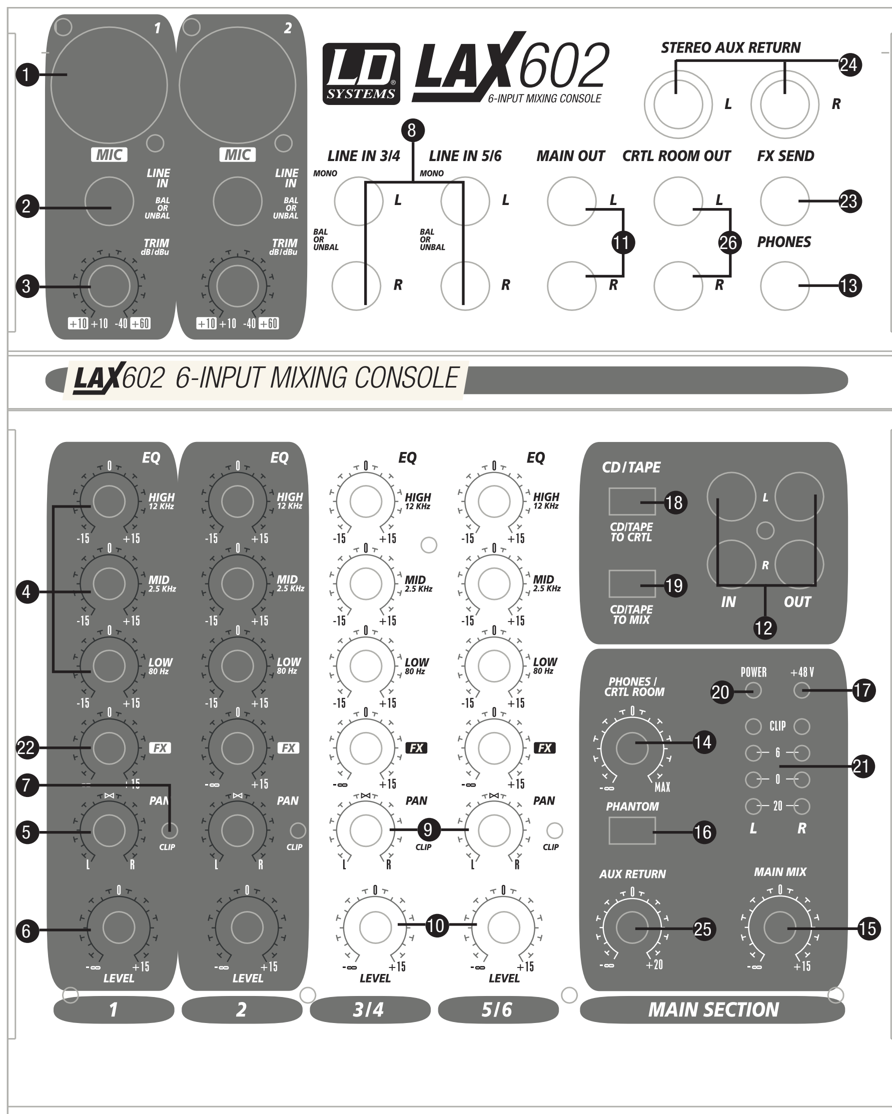
-Please note that all unit must be properly grounded. For your own safety, you should never remove any ground connectors from electrical devices or power cables, or render them inoperative.

-Please ensure that only qualified people install and operate the mixing console.

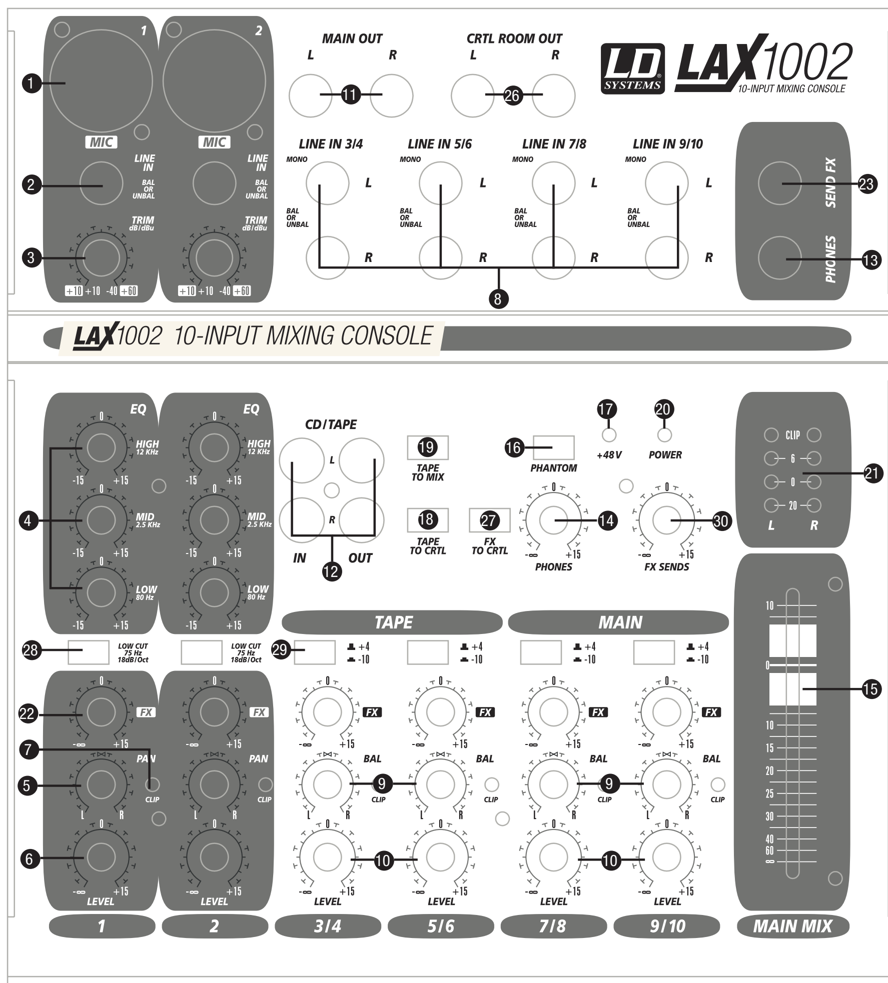
CONTROL ELEMENTS:



CONTROL ELEMENTS:



CONTROL ELEMENTS LAX 1002 / 1202:





CONTROL ELEMENTS LAX 1002D / 1202D:

LD SYSTEMS LAX1002D
10-INPUT MIXING CONSOLE WITH DSP FX

1 2
MIC
LINE IN
BAL OR UNBAL
TRIM dB/dBu
+10 +10 -40 +60

MAIN OUT L R
CRTL ROOM OUT L R
LINE IN 3/4 MONO L BAL OR UNBAL R
LINE IN 5/6 MONO L BAL OR UNBAL R
LINE IN 7/8 MONO L BAL OR UNBAL R
LINE IN 9/10 MONO L BAL OR UNBAL R
SEND FX
PHONES

LAX1002D 10-INPUT MIXING CONSOLE WITH DSP FX

EQ
HIGH 12 KHz
MID 2.5 KHz
LOW 80 Hz
-15 0 +15

CD/TAPE L R IN OUT
TAPE TO MIX
TAPE TO CRTL
FX TO CRTL
PHANTOM
PHONES
FX TO MAIN
REVERB 00-39 PITCH 74-79
ER/DLY 40-59 MULTI 80-89
MOD 60-73
PROGRAM (PUSH)

POWER +48 V
CLIP 6 0 20
L R

LOW CUT 75 Hz 18dB/Oct
+4 -10

FX
PAN
BAL
CLIP
LEVEL
-∞ +15

10 0 10 15 20 25 30 40 60 ∞

1 2 3/4 5/6 7/8 9/10 MAIN MIX

CONTROL ELEMENTS:

1 **MIC**

Each mono input channel offers a balanced microphone input via the XLR connector and also features switchable +48 V phantom power supply for condenser microphones. The LAX preamps provide undistorted and noise-free gain as is typically known only from costly outboard preamps.

2 **LINE IN**

Each mono input also features a balanced line input on a 6.3 mm Jack connector. Unbalanced devices (mono jacks) can also be connected to these inputs.

3 **TRIM**

Use the TRIM control to adjust the input gain. This control should always be turned fully counterclock wise whenever you connect or disconnect a signal source to one of the inputs.

The scale has 2 different value range: the first value range (+10 to +60 dB) refers to the MIC input and shows the amplification for the signals fed in there.

The second value range (+10 to -40 dB) refers to the line input and shows its sensitivity.

4 **EQ**

All mono input channels include a 3-band equalizer (2-band equalizer LAX 502). All bands provide boost or cut of up to 15 dB. In the central position, the equalizer is inactive.

5 **PAN**

The PAN control determines the position of channel signal within the stereo image.

6 **LEVEL**

The LEVEL control determines the level of the channel signal in the main mix

-Attention: Since the FX path for the effect processor is connected post-fader, the LEVEL control has to be turned up in order to get this channels signal to the effects processor! (EXCEPT LAX 502)



CONTROL ELEMENTS:

7 CLIP

The CLIP LED´s of the mono channels illuminate when the input signal is driven too high, which could cause distortion. If this happens, use the TRIM control to reduce the preamp level until the LED does not light anymore.

8 LINE IN

Each stereo channel has two balanced line level input on 6.3 mm Jack connectors for left and right channels. If only the connector marked "L"(left) is used, the channel operates in mono. Stereo channels are designed to handle typical line level signals. Both inputs will also accept unbalanced connectors.

9 BAL

The Balance control determines the levels of left and right input signals relative to each other before both signal are then routed to the main stereo mix bus. If a channel is operated in mono via the line input, the control has the same function as the PAN control used in the mono channels.

10 LEVEL

The LEVEL control determines the level of the channel signal in the main mix

11 MAIN OUT

The MAIN OUT connectors are unbalanced mono connectors.

12 CD / TAPE

INPUT

The CD/MP3/TAPE INPUTS are used to bring an external signal source (e.g. CD player, tape deck, etc.) into the console. They can also be used as a standard stereo line input, so the output of a second LAX Mixer.

OUTPUT

These RCA connectors are wired parallel with the MAIN OUT. Connect the inputs of a computer sound card or a recorder here. The output signal level is setup using the highly accurate MAIN MIX fader.

13 PHONES

6.3 mm stereo jack for headphones.

14 PHONES LEVEL
CONTROL ROOM LEVEL (EXCEPT LAX 502)

Use the PHONES / CONTROL ROOM level to adjust the signal level of the PHONES / CONTROL ROOM output.

15 MAIN MIX LEVEL

Use the MAIN MIX level control to adjust the signal level of the MAIN MIX outputs.

16 PHANTOM POWER

Phantom power is required to operate condenser microphones and is activated using the PHANTOM POWER switch. (only available for XLR-Mic input)

CONTROL ELEMENTS:

⑰ **+48V PHANTOM POWER LED**
The +48 V LED lights up when phantom power is turned on.

-Caution! You must never use unbalanced XLR connectors (PIN 1 to 3 connected) on the MIC input connectors if you want to use the phantom power supply.

-Please do not connect microphones to the mixer (or the stagebox/wallbox) as long as the phantom power supply in switched on. Connect the microphones before you switch on the power supply. In addition, the monitor/PA loudspeakers should be muted before you activate the phantom power supply. After switching on, wait approx. one minute in order to allow system stabilization.

⑱ **CD/TAPE TO PHONES**
CD/TAPE TO CONTROL ROOM (EXCEPT LAX 502)
Press the CD/TAPE TO PHONES / CONTROL ROOM switch if you want to monitor the 2-track input via the PHONES OUTPUT and CONTROL ROOM OUTPUT.

⑲ **CD/TAPE TO MIX**
Press the CD/TAPE TO MIX switch if you want to monitor the 2-track input via the MIX OUTPUT.

⑳ **POWER LED**
LED lights up when the Mixer is turned on.

LD SYSTEMS

CONTROL ELEMENTS:

21 SIGNAL AND CLIP LED
The 4-segment level indicator displays the signal level. The CLIP LED´s illuminate when the output signal is driven too high, which could cause distortion. If this happens, use the MAIN LEVEL control to reduce the main level until the LED does not light anymore.

22 FX
The FX SEND controls of the stereo channels function similar to those of the mono channels. However, since the FX send buses are both mono, a mono sum is a first taken from the stereo input before it is sent to the FX bus.

23 FX SEND CONNECTOR
The FX SEND connector outputs the signal you choose from each individual channel using the FX SEND controls. You can connect this to the input of an external effects device order to process the FX bus master signal. Once an effects mix is created, the processed signal can then be routed from the effects devices outputs back into a STEREO LINE INPUT or the STEREO AUX RETURN (only LAX 602).

24 STEREO AUX RETURN (ONLY LAX 602)
The STEREO AUX RETURN connectors are used to bring the output of the external effects device (whose input is derived from the aux sends) back into the console. You can instead use these connectors as additional inputs, but any effects device will then have to be brought back into the console via a normal stereo channel. This does, however, give you the ability to use the channel EQ on the effects return signal if you wish.

-When you are using a stereo channel as effects return path, the FX control of the relevant channel should generally be turned fully down to avoid undesirable feedback.

25 STEREO AUX RETURN CONTROL (ONLY LAX 602)
Use the AUX RETURN control to determine how much of the effects signal is sent to the main mix. If only the left connector is used, the AUX RETURN automatically operates in mono.

26 CONTROL ROOM OUT
The unbalanced CTRL ROOM OUT connector carry the summed effects and main mix signals. The PHONE/CONTROL ROOM control adjusts the level of both headphones and CONTROL ROOM OUTPUTS.

27 FX TO CTRL
If you want to monitor only the FX send signal in your headphones or monitor speaker(s), press the FX TO CONTROL ROOM switch.

28 LOW CUT
In addition, the mono channels are equipped with a steep LOW CUT filter designed to eliminate unwanted low-frequency signal components. These can be noise created by hand-held microphones, subsonic noise or plosive sounds created by highly sensitive microphones.

29 SENSITIVITY +4 / -10
The stereo inputs have an input sensitivity switch which selects between +4 dBu and -10 dBv. At -10 dBV (home-recording level), the input is more sensitive (requires less level to drive it) than at +4 dBu (studio level).

CONTROL ELEMENTS:

30 **FX SEND**

FX sends enable you to feed signals via a variable control from one or more channels and sum these signals to the FX bus.

31 **FX TO MAIN**

The FX TO MAIN control feeds the effects signal into the main mix.

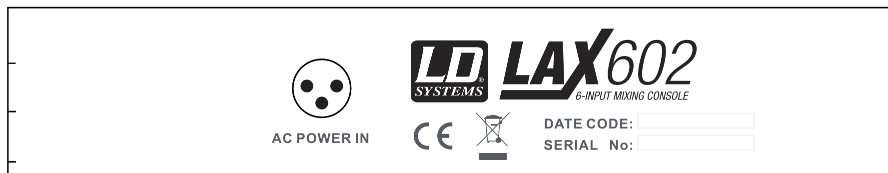
32 **PROGRAM**

The PROGRAM control has two functions: by turning the PROGRAM control, you choose the number of an effect. The number of the preset you just chose up blinks in the display. To confirm your selection, press the PROGRAM control and the blinking stops.

33 **DISPLAY**

The display shows the effect program number and contains a signal and clip LED. The SIGNAL LED on the effects module shows the presence of a signal whose level is high enough. This LED should always be on. However, make sure that the CLIP LED lights up only sporadically. If it is on constantly, you are overdriving the effects processor, which leads to unpleasant distortion. If this occurs, turn the FX SEND control down a bit.

REAR PANEL:



AC POWER IN
Connect the power supply to the 3-pin mains connector on the rear of the console. Use the AC adapter supplied to connect the console to the mains. The adapter complies with all applicable safety standards.

-Please use only the power supply unit provided with the console.

-Never connect the LAX Mixer to the power supply unit while the latter is connected to the mains! First connect the console to the power supply unit, then connect the power supply unit to the mains.

EFFECT PRESETS:

EFFECT PRESETS

No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

SPECIFICATIONS:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

SPECIFICATIONS:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Num-ber, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

LIMITED **WARRANTY**

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, Cameo and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall´s choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY:

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defec tive as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user´s documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

LIMITATION OF **LIABILITY**

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING **WARRANTY-SERVICE**

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

These devices meet the essential requirements and further relevant specifications of Directives 2004/108/EC (EMC) and 2006/95/EC (LVD). For more information, see www.adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an enviromentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

LD SYSTEMS

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

WEEE-DECLARATION 

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components wich can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS 

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.



NOTES:

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese LD-Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD-Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD-SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

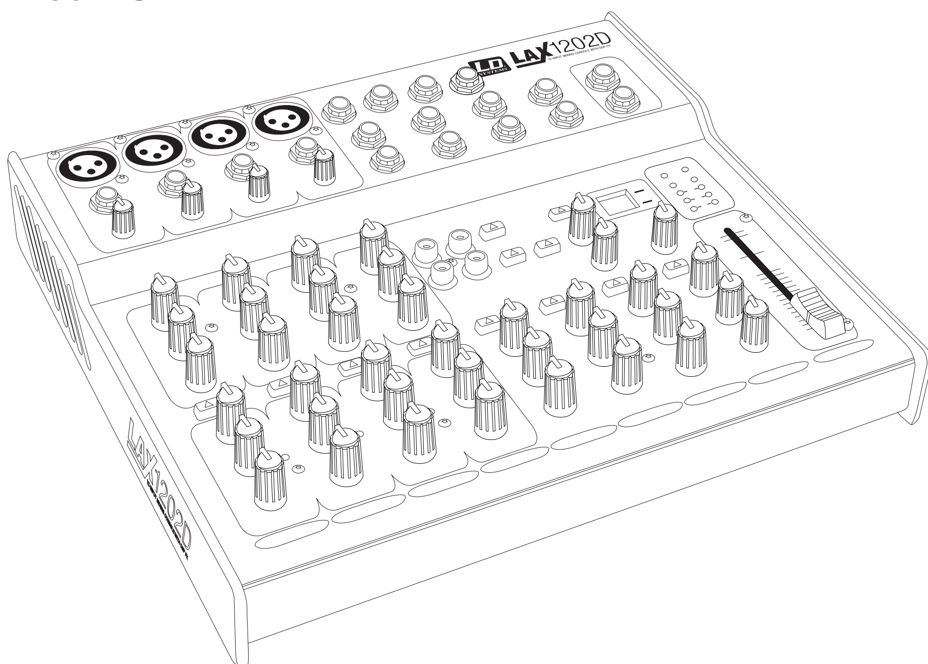
LD SYSTEMS

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

LD **LAX**-SERIE

502/602/1002/1002D/1202/1202D

MISCH**PULT**



LD SYSTEMS

VORSICHTSMASSNAHMEN:

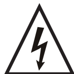
ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt werden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Ofen, Heizkörper, oder sonstige Quellen (auch Verstärker) fern. Sorgen Sie dafür dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschossen haben um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
8. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen wenn das Gerät fest installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.

ACHTUNG:



Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht.
Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können.
Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

Vorsicht! Hohe Lautstärke!

Diese Übertragungsanlage wird von Ihnen professionell eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch bei gewerblicher Nutzung den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Adam Hall als Hersteller ist daher verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

Mit diesen LAutsprechern können hohe Schalldrücke erzeugt werden. 85db ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Berurteilungspegel zu Grunde gelegt. Höhere Lautstärken oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Sichere Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren!
- Sie haben den Eindruck, hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen!

EINFÜHRUNG:

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Mischpult der LD LAX-Serie entschieden haben! Mit dem LAX 502/602/1002/1002D/1202 oder 1202D haben Sie ein kompaktes Mischpult erworben, das sich durch eine hohe Audioqualität und Vielseitigkeit auszeichnet.

Mischpulte aus der LAX-Serie verfügen über Mikrofon-Preamps mit Phantomspeisung (zuschaltbar), symmetrische Line-Eingänge und einen leistungsstarken Effektbereich und sind damit für die unterschiedlichsten Live- und Studioeinsätze optimal ausgestattet. Darüber hinaus gewährleistet die topaktuelle Schaltungstechnik einen einzigartig warmen Analog-Sound. Die Mikrofonkanäle sind mit Highend-LAX-Mikrofonvorverstärkern ausgestattet, die den Vergleich mit teuren externen Preamps in puncto Klangqualität und Dynamik in keiner Weise zu scheuen brauchen. Die wichtigsten Features sind:

- 130 dB Dynamik – für reichlich Headroom

- Bandbreite 10 Hz bis 20 kHz – für eine kristallklare Wiedergabe selbst feinster klanglicher Nuancen

- Extrem rauscharme und verzerrungsfreie Schaltungstechnik – für eine natürliche, transparente Signalwieder gabe

- Perfekte Anpassung an die unterschiedlichsten Mikrofone dank +48-V-Phantomspeisung und bis zu 60 dB Gain

- Ideale Zuspielquelle für 24-Bit/192-kHz-HD-Recorder – für Aufnahmen mit größtmöglicher Dynamik und erstklassiger Audioqualität

Die Equalizer der LAX-Mischpulte basieren auf der legendären Schaltungstechnik bekannter britischer Highend-Konsolen, die dank ihrer unglaublich warmen, "musikalischen" Klangcharakteristik weltweit einen exzellenten Ruf genießen. Selbst bei extremen Gain-Einstellungen garantieren diese Equalizer stets eine herausragende Klangqualität.

MULTIEFFEKT-PROZESSOR (LAX 1002D & LAX 1202D)
Darüber hinaus verfügt Ihr LAX-Mischpult über einen integrierten Effektprozessor mit 24-Bit-A/D-Wandlern, der über 100 hochwertige Presets bereitstellt – Reverb, Delay und Modulationseffekte sowie zahlreiche Multieffekte in erstklassiger Audioqualität.

FUNKTIONEN / BEDIENUNG:

ALLGEMEINE MISCHPULTFUNKTIONEN

Ein Mischpult erfüllt drei Hauptfunktionen:

- Signalverarbeitung: Vorverstärkung, Pegelanpassung, Effektmischung, Frequenzentzerrung (Equalizer).

- Signalverteilung (Routing): Summierung von Signalen und Überführung an AUX-Send-Wege für Effektbearbeitung und Monitormischungen; Verteilung auf eine oder mehrere Aufnahmespuren, Leistungsverstärker, Regieräume und/oder Stereoausgänge ("2-Track").

- Mischung: Einstellen der Lautstärkepegel, Frequenzverteilung und Positionierung der einzelnen Signale im Stereofeld, Steuerung des Ausgangspegels zur Überführung an Aufnahmegeräte, Frequenzweichen und Leistungsverstärker. Alle weiteren Mischpultfunktionen lassen sich diesen Hauptfunktionen zuordnen.

INBETRIEBNAHME

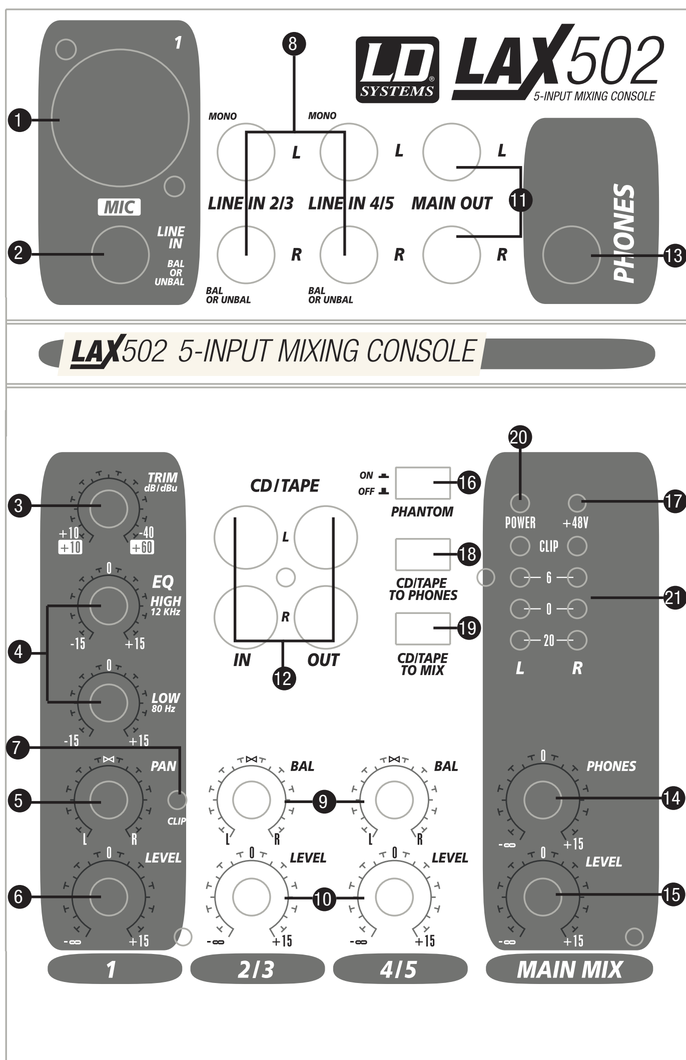
Sorgen Sie dafür, dass um das Mischpult herum ausreichend Platz ist, so dass das Gerät nicht überhitzt, und positionieren Sie es nicht auf Wärmequellen wie Heizkörpern oder Leistungsverstärkern. Schließen Sie das Mischpult mittels des mitgelieferten Netzkabels/Netzteils an das Stromnetz an. Das Pult erfüllt alle erforderlichen Sicherheitsstandards.

- Schließen Sie niemals das Netzteil an das Mischpult an, wenn das Kabel mit dem Stromnetz verbunden ist! Verbinden Sie das Netzteil grundsätzlich zuerst mit dem Mischpult, und schließen Sie es dann an das Stromnetz an.

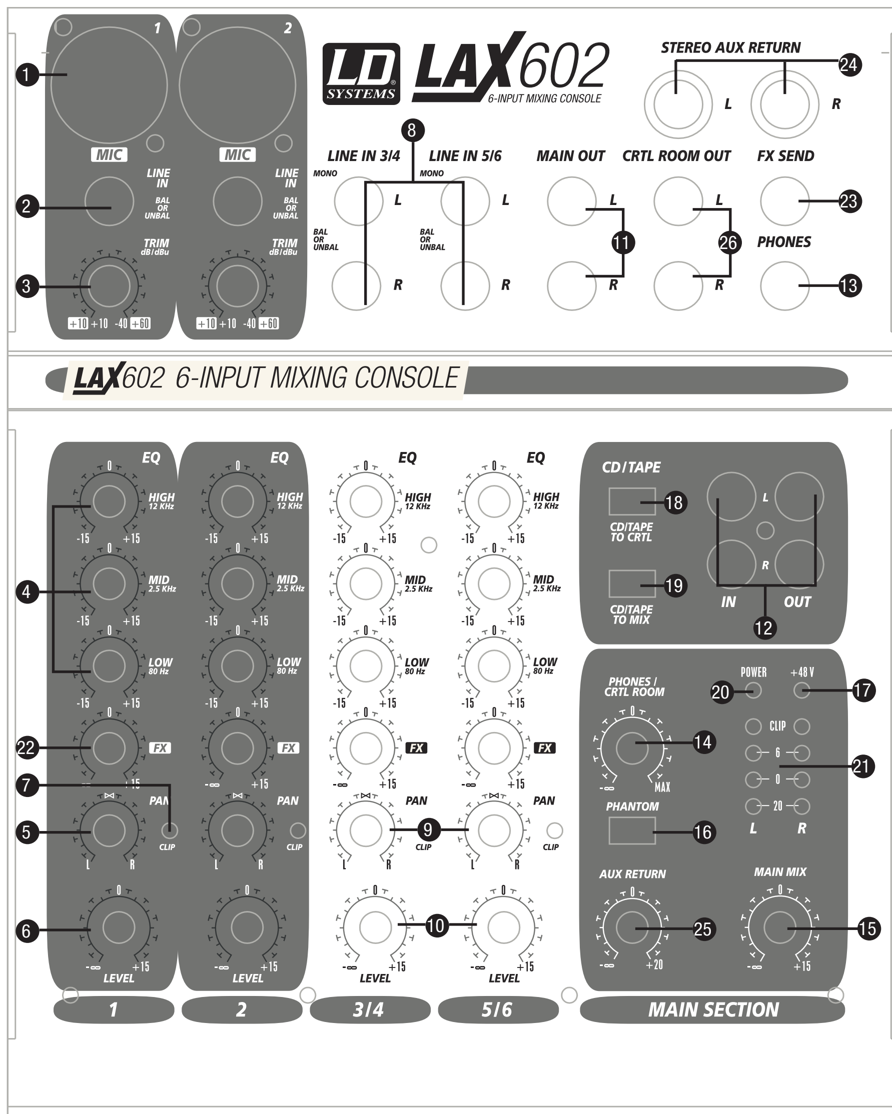
- Beachten Sie stets die korrekte Erdung. Entfernen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit niemals die Schutzleiter elektrischer Geräte oder Netzkabel, und setzen Sie sie nicht außer Betrieb (z.B. durch Abkleben).

- Gewährleisten Sie stets, dass die Installation und Bedienung des Mischpults durch qualifizierte Personen erfolgt.

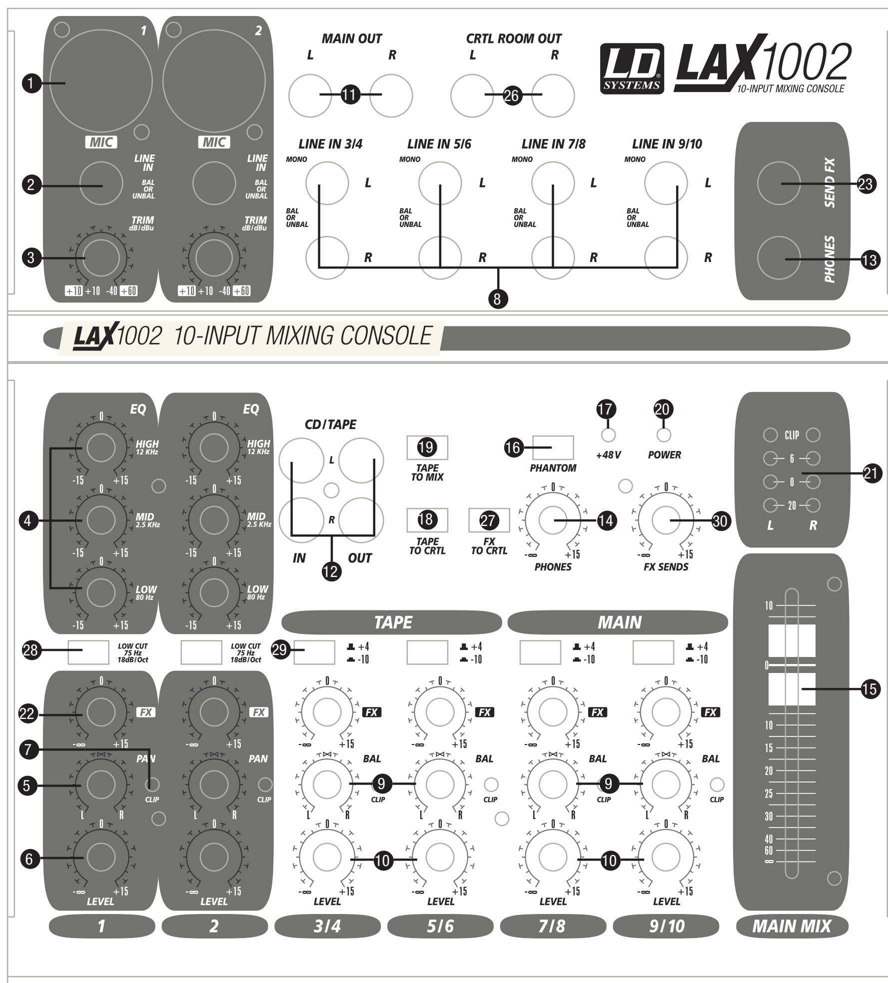
BEDIENELEMENTE:



BEDIENELEMENTE:

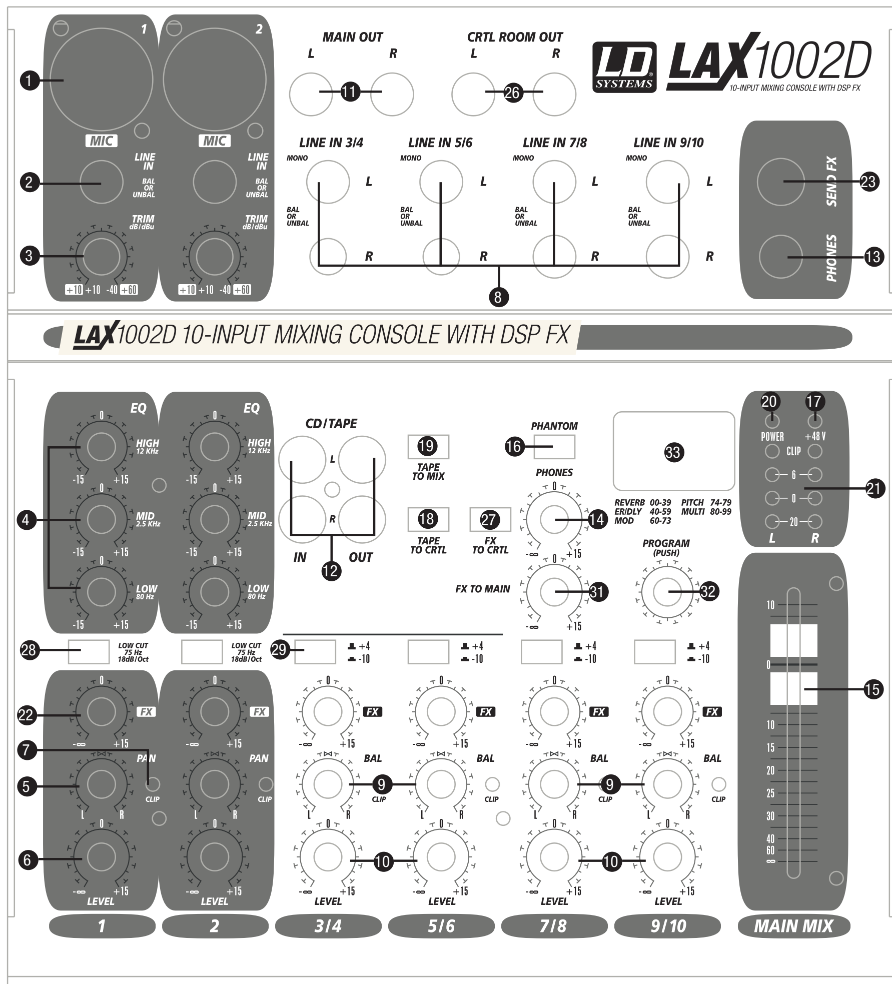


BEDIENELEMENTE LAX 1002 / 1202:



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

BEDIENELEMENTE LAX 1002D / 1202D:



BEDIENELEMENTE:

❶ **MIC**

Jeder Mono-Eingangskanal verfügt über einen symmetrischen Mikrofoneingang (XLR-Anschluss) und zuschaltbare +48-V-Phantomspeisung für Kondensatormikrofone. LAX-Vorverstärker zeichnen sich durch eine verzerrungs- und rauschfreie Signalverarbeitung aus, wie man sie sonst nur von teuren, externen Preamps kennt.

❷ **LINE IN**

Zusätzlich verfügt jeder Mono-Eingangskanal über einen symmetrischen Line-Eingang (6,3-mm-Klinke). An diese Mono-Eingänge können auch unsymmetrische Geräte angeschlossen werden.

❸ **TRIM**

Über die TRIM-Regler stellen Sie die Eingangsverstärkung (Gain) ein. Wenn Sie Signalquellen an das Mischpult anschließen oder wieder trennen, sollte der entsprechende TRIM-Regler grundsätzlich auf Minimum gedreht werden (ganz nach links).

Die zugehörige Skala zeigt zwei verschiedene Wertebereiche: Der erste Wertebereich (+10 bis +60 dB) bezieht sich auf den MIC-Eingang und das Verstärkungsmaß des entsprechenden Signals.

Der zweite Wertebereich (+10 bis -40 dB) bezieht sich auf den Line-Eingang und gibt die jeweilige Empfindlichkeit an.

❹ **EQ**

Alle Mono-Eingangskanäle sind mit einem 3-Band-Equalizer (LAX 502: 2-Band-Equalizer) ausgestattet; die Anhebung bzw. Absenkung beträgt 15 dB. In Mittelstellung bleibt das Signal unbearbeitet, der Equalizer ist nicht aktiv.

❺ **PAN**

Mit dem PAN-Regler legen Sie die Position des jeweiligen Signals im Stereofeld fest.

❻ **LEVEL**

Mit dem LEVEL-Regler stellen Sie den Pegel des jeweiligen Kanalzugs für die Gesamtmischung ein.

- Achtung: Da der FX-Weg des Effektprozessors "post-fader" geschaltet ist (Signalangriff nach dem Kanal-Lautstärkeregler), muss der LEVEL-Regler nach rechts gedreht werden, um das Signal des entsprechenden Kanalzugs auf den Effektprozessor zu routen (AUSNAHME: LAX 502)!

LD SYSTEMS

BEDIENELEMENTE:

❼ CLIP
Die CLIP-LEDs der Monokanäle leuchten auf, wenn das Eingangssignal zu hoch ist, da dies zu Verzerrungen führen kann. Leuchtet die CLIP-LED eines Kanals, reduzieren Sie mittels des TRIM-Reglers den Preamp-Pegel, bis die LED nicht mehr leuchtet.

❽ LINE IN
Jeder Stereokanal bietet zwei symmetrische Line-Eingänge (6,3-mm-Klinke, rechter/linker Kanal). Bei Belegung des linken Anschlusses ("L") arbeitet der Kanal im Monobetrieb. Die Stereokanäle sind für typische Line-Pegel-Signale ausgelegt und eignen sich auch für unsymmetrische Verbindungen.

❾ BAL
Mit dem Balance-Regler bestimmen Sie die Signalanteile des rechten und des linken Kanals in Relation zueinander, bevor sie auf den Stereo-Summenbus (MAIN MIX) geroutet werden. Wird der Line-Eingang eines Stereokanals mit einem Mono-Signal belegt, hat dieser Regler die gleiche Funktion wie die PAN-Regler der Monokanäle.

❿ LEVEL
Mit dem LEVEL-Regler stellen Sie den Pegel des jeweiligen Kanalzugs in der Gesamtmischung ein.

⓫ MAIN OUT
Die MAIN OUT-Ausgänge (Summenausgänge) sind als unsymmetrische Mono-Ausgänge ausgeführt.

⓬ CD / TAPE

INPUT
Die CD/MP3/TAPE-Eingänge sind für den Anschluss einer externen Zuspielquelle (z.B. CD-Player, Tapedeck etc.) vorgesehen. Außerdem können sie als Stereo-Line-Eingänge genutzt werden, z.B. zur Einbindung eines weiteren LAX-Mixers.

OUTPUT
Diese Cinch-Buchsen sind parallel mit dem Summenausgang (MAIN OUT) verdrahtet, so dass Sie das Ausgangssignal zusätzlich an eine Computer-Soundkarte oder einen Recorder überführen können. Der Pegel des Ausgangssignals wird über den hochpräzisen Summen-Fader (MAIN MIX) eingestellt.

⓭ PHONES
6,3-mm-Klinkenanschluss für Kopfhörer (stereo).

⓮ PHONES LEVEL
CONTROL ROOM LEVEL (AUSSER LAX 502)
Über diesen Regler stellen Sie den Signalpegel des PHONES / CONTROL ROOM-Ausgangs (Kopfhörer/Regie) ein.

⓯ MAIN MIX LEVEL
Über den MAIN MIX-Fader stellen Sie den Signalpegel des Stereo-Summenausgangs ein.

BEDIENELEMENTE:

⑯ **PHANTOM POWER**
Drücken Sie diese Taste, um die für Kondensatormikrofone erforderliche Phantomspeisung einzuschalten (nur XLR-Mikrofoneingänge).

⑰ **+48 V-LED**
Die +48 V-LED leuchtet, wenn die Phantomspeisung aktiviert wurde.

- Achtung! Belegen Sie die MIC-Eingänge niemals mit unsymmetrischen XLR-Verbindungen (Pole 1 und 3 verbunden), wenn Sie Phantomspeisung einsetzen.

- Schließen Sie niemals Mikrofone an einen Mixer (oder eine Stagebox bzw. einen Wandverteiler) an, wenn die Phantomspeisung aktiviert ist. Schalten Sie die Phantomspeisung erst ein, wenn alle Mikrofone angeschlossen sind. Außerdem sollten die Monitor-/PA-Lautsprecher stummgeschaltet werden, bevor Sie die Phantomspeisung aktivieren. Nach dem Einschalten der Phantomspeisung benötigt das System ungefähr eine Minute zur Stabilisierung.

⑱ **CD/TAPE TO PHONES**
CD/TAPE TO CONTROL ROOM (AUSSER LAX 502)
Drücken Sie die CD/TAPE TO PHONES / CONTROL ROOM-Taste, wenn Sie das Signal des 2-Track-Eingangs über den Kopfhörer- (PHONES) und Regieausgang (CONTROL ROOM) abhören möchten.

⑲ **CD/TAPE TO MIX**
Drücken Sie die CD/TAPE TO MIX-Taste, wenn Sie das Signal des 2-Track-Eingangs über den MIX-Ausgang abhören möchten.

⑳ **POWER-LED**
Diese LED leuchtet, wenn der Mixer eingeschaltet ist.

BEDIENELEMENTE:

㉑ SIGNAL- UND CLIP-LEDs

Die Aussteuerungsanzeige (vier Segmente) zeigt den Signalpegel an. Die CLIP-LEDs leuchten auf, wenn das Ausgangssignal zu hoch ist, da dies zu Verzerrungen führen kann. Ist das der Fall, reduzieren Sie den Pegel mittels des Summen-Faders (MAIN MIX), bis die LEDs nicht mehr leuchten.

㉒ FX

Die FX-SEND-Regler der Stereokanäle funktionieren ähnlich wie die der Monokanäle. Da die FX SEND-Busse (Effektwege) jedoch mono ausgeführt sind, wird aus dem Stereosignal zunächst ein Monosignal gebildet, das dann an den FX-Bus überführt wird.

㉓ FX SEND-AUSGANG

Über den FX SEND-Anschluss werden die per FX SEND-Regler ausgewählten/eingestellten Signale der einzelnen Kanalzüge ausgegeben. An diesen Ausgang können Sie ein externes Effektgerät anschließen, um so das Master-Signal des FX-Busses zu bearbeiten. Das bearbeitete Effektsignal (Effekt-Mix) kann anschließend über die Ausgänge des Effektgeräts wieder zurück auf einen STEREO-LINE-EINGANG oder den STEREO-AUX RETURN-Weg (nur LAX 602) geroutet werden.

㉔ STEREO AUX RETURN (NUR LAX 602)

Die STEREO AUX RETURN-Anschlüsse dienen dazu, das Ausgangssignal eines externen Effektgeräts (zur Bearbeitung der AUX SEND-Signale) zurück in das Mischpult zu überführen. Sie können diese Anschlüsse auch als zusätzliche Eingänge nutzen. In diesem Fall muss das extern bearbeitete Effektsignal allerdings über einen normalen Stereokanal zurück in das Mischpult überführt werden – was wiederum den Vorteil mit sich bringt, dass Sie den Kanal-EQ zur Bearbeitung des Return-Signals nutzen können.

- Wenn Sie einen Stereokanal als FX-Return-Weg nutzen, sollte der FX-Regler des entsprechenden Kanals unbedingt auf Minimum (ganz nach links) gedreht sein, um unerwünschte Rückkopplungen zu vermeiden.

㉕ STEREO AUX RETURN-REGLER (NUR LAX 602)

Über den AUX RETURN-Regler legen Sie den Signalanteil fest, der an die Stereosumme (MAIN MIX) überführt wird. Ist nur der linke Anschluss belegt, arbeitet der AUX RETURN-Weg automatisch im Monobetrieb.

㉖ CONTROL ROOM OUT

Am unsymmetrischen CTRL ROOM OUT-Anschluss liegt sowohl die Summe der Effektwege als auch die Stereosumme (MAIN MIX) an. Über den PHONES / CONTROL ROOM-Regler stellen Sie die Pegel für Kopfhörer- und CONTROL ROOM-AUSGÄNGE ein.

㉗ FX TO CTRL

Wenn Sie über Ihre Kopfhörer oder Monitorlautsprecher ausschließlich den FX-Send-Weg abhören möchten, drücken Sie die FX TO CONTROL ROOM-Taste.

BEDIENELEMENTE:

28 LOW CUT

Die Monokanäle sind zusätzlich mit einem steilflankigen Hochpassfilter (Trittschallfilter, LOW CUT) ausgestattet, über das sich tieffrequente Signalanteile herausfiltern lassen. Dabei kann es sich zum Beispiel um Griffgeräusche von Handmikrofonen, tieffrequente Störgeräusche oder durch besonders empfindliche Mikrofone übertragene Explosivlaute handeln.

29 SENSITIVITY +4/-10

Die Stereoeingänge sind mit einem Schalter für die Eingangsempfindlichkeit (+4 dBu oder -10 dBv) ausgestattet. In der Einstellung -10 dBV (Homerecording-Pegel) ist der Eingang empfindlicher, d.h. zur Ansteuerung genügt ein weniger hoher Signalpegel als bei +4 dBu (Studio-Pegel).

30 FX SEND

FX-SEND-Wege bieten die Möglichkeit, die Signale eines oder mehrerer Kanalzüge in veränderlichen Anteilen auf einem FX-Bus zusammenzuführen.

31 FX TO MAIN

Über den FX TO MAIN-Regler routen Sie das Effektsignal auf den Summenausgang (MAIN MIX).

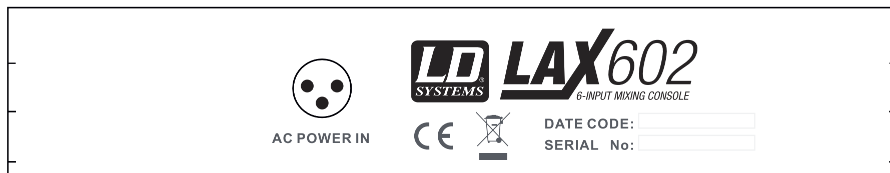
32 PROGRAM

Der PROGRAM-Multifunktionsdrehgeber bietet zwei verschiedene Funktionen: Zunächst können Sie durch Drehen einen bestimmten Effekt auswählen, wobei die Nummer des gewählten Presets im Display angezeigt wird (blinkend). Anschließend können Sie die Auswahl durch Drücken des PROGRAM-Drehgebers bestätigen (Nummer blinkt nicht mehr).

33 DISPLAY

Das Display dient der Anzeige der Effekt-Programmnummer und verfügt darüber hinaus über eine Signal- und CLIP-LED. Die SIGNAL-LED des Effektmoduls leuchtet, wenn der Signalpegel hoch genug ist. Diese LED sollte immer leuchten, die CLIP-LED jedoch nur sporadisch. Leuchtet die CLIP-LED konstant, wird der Effektprozessor übersteuert, was zu unerwünschten Verzerrungen führt. Sollte dies der Fall sein, drehen sie den FX SEND-Regler ein wenig zurück.

RÜCKSEITE:



AC POWER IN
Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der 3-poligen Netzbuchse (AC POWER IN) auf der Rückseite des Mischpults, und schließen Sie es an das Stromnetz an. Der Netzadapter entspricht allen erforderlichen Sicherheitsbestimmungen.

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang des Mischpults enthaltene Netzteil.

- Schließen Sie niemals das Netzteil an das Mischpult an, wenn das Kabel mit dem Stromnetz verbunden ist! Verbinden Sie das Netzteil grundsätzlich zuerst mit dem Mischpult, und schließen Sie es dann an das Stromnetz an.

EFFEKT-PRESETS:

EFFECT PRESETS

No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

LD SYSTEMS

TECHNISCHE DATEN:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

TECHNISCHE DATEN:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

HERSTELLER**ERKLÄRUNGEN**:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.
Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genanten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.
Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde.
- Geräte, die durch Eigenverschulden beschädigt wurden.
- unsachgemäß oder mißbräuchlich verwendete Geräte.
- Geräte, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, welche im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
- Geräte, die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte, die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES **REPARATURSERVICE**

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES 

(Gültig in der Europäischen Union)

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

HERSTELLER**ERKLÄRUNGEN**:

WEEE-DEKLARATION

Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS

Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.



NOTES:

Merci d'avoir choisi LD-Systems!

Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Systems vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Systems.

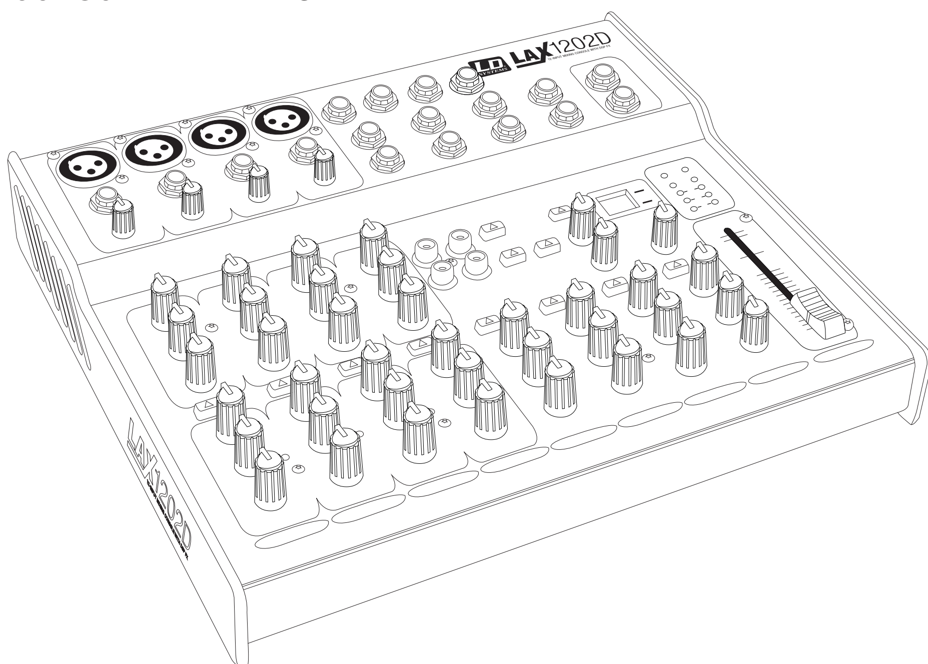
Pour plus d'informations sur LD-Systems venez visiter notre site WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SYSTEMS

LD **LAX** SERIES

502/602/1002/1002D/1202/1202D

CONSOLE DE **MIXAGE**



MESURESPRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement les précautions d'utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d'utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s'il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d'exposition de l'appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Veuillez ne pas exposer ce produit à des sources de chaleur, telles que les fours, les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur (notamment les amplificateurs de puissance). Pour éviter les risques de surchauffe veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près d'un mur, ou enfermé dans un boitier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.
7. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d'accident ou d'avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.
8. Veuillez utiliser uniquement les accessoires et supports de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Assurez vous de la stabilité de votre installation avant d'utiliser votre matériel, vous éviterez les risques de chutes et donc de dommages de l'appareil.
9. Apparition d'interférences lors de l'usage de systèmes HF sans fil.
   L'utilisation simultanée de micros sans fil et de téléphones portables (si les deux appareils sont peu éloignés l'un de l'autre) peut générer des interférences au niveau du microphone. Ces interférences sont audibles dans les haut-parleurs de votre système de sonorisation lorsque le système sans fil y est relié.

DANGER:



Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l'appareil. Les pièces situées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.



L'éclair finissant par une flèche, entouré d'un triangle équilatéral vous indique la présence à l'intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de "haute tension électrique" et pouvant par conséquent blesser les personnes.



Le point d'exclamation, entouré d'un triangle équilatéral, vous indique la présence d'instructions importantes quant-à l'utilisation et à l'entretien dans la brochure fournie avec le produit.

ATTENTION! NIVEAU SONORE ÉLEVÉ!
Vous allez utiliser ce système de transmission sans fil à des fins professionnelles. Dans ce cas l'utilisation de ce produit est soumise à des règles et à des directives définies par votre organisme professionnel de prévention des accidents du travail. En tant que fabricant, Adam Hall se doit de vous mettre en garde formellement sur les risques éventuels que cet appareil peut présenter pour votre santé.

Ce système est capable de générer une pression acoustique supérieure à 80dB. 85dB est la limite légale du niveau sonore à laquelle votre ouïe peut être soumise lors d'une journée de travail. Cette valeur a été fixée par la médecine du travail comme valeur de référence pour la mesure du niveau sonore. Vous exposer à des niveaux sonores plus élevés, ou sur une durée plus longue peut endommager votre ouïe. Si vous vous exposez à des pressions acoustiques supérieures à la limite légale, pensez à raccourcir le temps d'exposition pour vous protéger d'éventuelles dégradations de votre ouïe. Voici quelques signes pouvant vous alerter d'une exposition trop longue à un niveau sonore trop élevé :
- Vous entendez des sons de cloche, de sonnerie ou des sifflements !
- Vous avez l'impression de ne plus entendre les sons aigus !

INTRODUCTION:

Félicitations ! Vous venez d'acheter une console de mixage LAX 502/602/1002/1002D/1202 ou 1202D : ses dimensions réduites cachent bien sa polyvalence et ses performances audio.

Grâce à leurs préamplis micro intégrant l'alimentation fantôme, leurs entrées ligne symétriques et leur puissante section multieffets, les consoles de mixage de la gamme LAX conviennent aussi bien en sonorisation de spectacle vivant qu'en studio. Grâce à ses circuits audio haut de gamme, votre console LAX offre un son analogique d'une chaleur sans rivale. Les voies micro possèdent des préamplis micro LAX haut de gamme, comparables à des préamplis externes onéreux en termes de qualité audio et de dynamique, comme le prouvent les chiffres suivants :

- Gamme dynamique de 130 dB, assurant une incroyable réserve dynamique.

- Une bande passante s'étendant de 10 Hz à plus de 20 kHz, pour une reproduction d'une clarté cristalline, respectant les nuances les plus fines.

- Les circuits audio, d'un bruit de fond extrêmement bas et sans distorsion, garantissent une reproduction du signal alliant naturel et transparence.

- Grâce à un gain maximal de 60 dB et à l'alimentation fantôme 48 Volts intégrée, les entrées micro s'adaptent parfaitement à n'importe quel microphone.

- Les consoles de la gamme LAX sont à la hauteur de la dynamique étendue des enregistreurs HD 24 bits / 192 kHz, et assurent une qualité audio optimale.

Les égaliseurs utilisés sur la gamme LAX sont basés sur les circuits légendaires des consoles de studio anglaises mythiques, renommées dans le monde entier pour leur chaleur et leur incroyable musicalité. Même sur des signaux de niveau élevé, ces égaliseurs assurent une qualité audio exceptionnelle.

MULTIEFFETS INTÉGRÉ (LAX 1002D & LAX 1202D)
De plus, votre console de mixage LAX possède un multieffets intégré, doté de convertisseurs A/N 24 bits, et offrant 100 presets de haute qualité – réverbération, délais, effets de modulation, effets combinés... – avec une excellente qualité audio.

FONCTIONS / UTILISATION :

FONCTIONS DE MIXAGE GLOBALES DE LA CONSOLE

Une console de mixage remplit trois fonctions principales :

- Traitement du signal audio : préamplification, réglage du niveau, ajout d'effets. Égalisation fréquentielle.

- Distribution du signal audio : Prélèvement et sommation des signaux des voies sur les départs auxiliaires (effets, retours...), envoi vers une ou plusieurs pistes en enregistrement, envoi vers des amplificateurs de puissance (sonorisation), écoute cabine (studio) et enregistreur stéréo.

- Mixage : Réglage du niveau, égalisation fréquentielle, placement des signaux séparés dans l'image stéréo, adaptation du niveau du signal de mixage avant envoi sur enregistreur, filtre actif ou amplificateur(s) de puissance. Toutes les autres fonctions d'une console entrent dans l'une ou l'autre de ces fonctions principales.

MISE EN PLACE ET PREMIÈRE UTILISATION

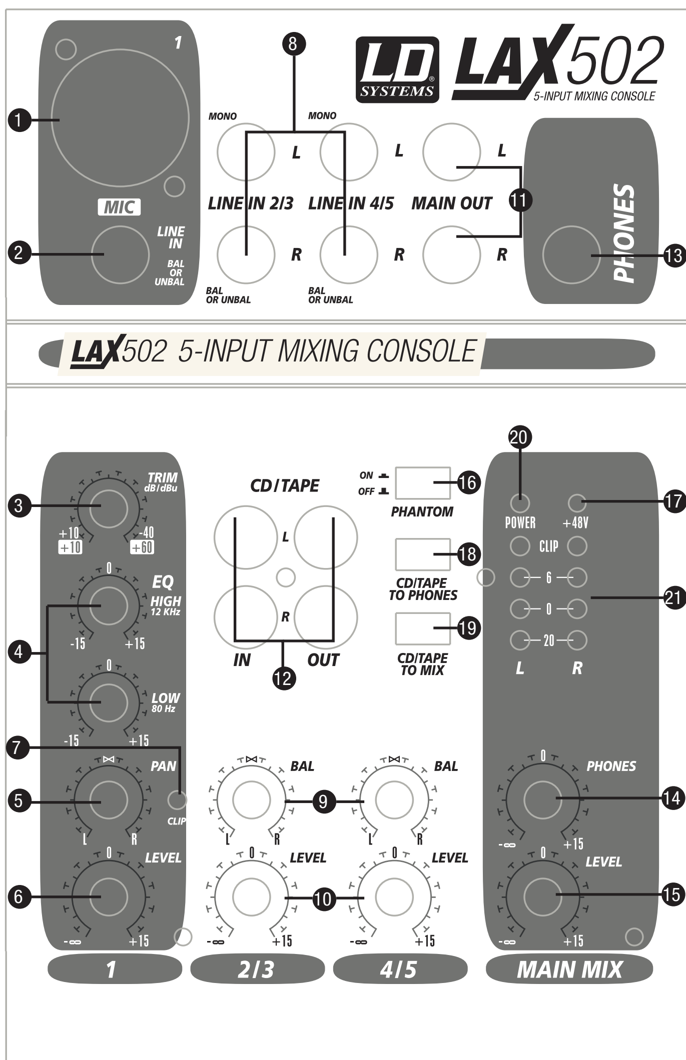
Vérifiez qu'il reste assez d'espace libre autour de l'appareil pour assurer un refroidissement correct et pour éviter toute surchauffe. Veuillez ne pas placer votre console de mixage sur des appareils dégageant de la chaleur, par exemple un radiateur ou un amplificateur de puissance. Branchez la console sur le secteur par l'intermédiaire du câble livré. La console est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

- Ne branchez jamais la LAX sur son alimentation alors que celle-ci est déjà reliée au secteur ! Commencez toujours par brancher la console sur son alimentation, puis reliez l'alimentation au secteur.

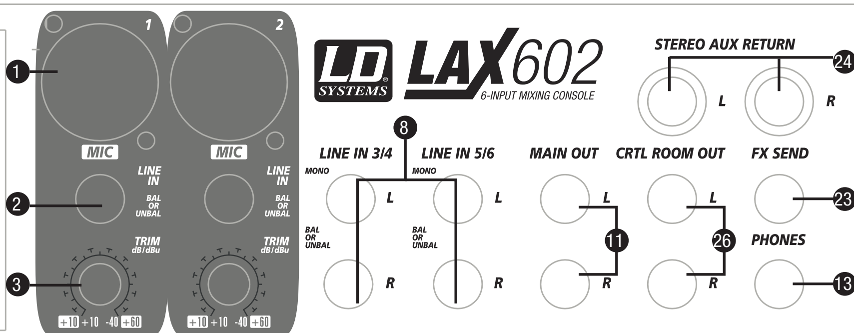
- Veuillez noter que tous les appareils doivent être mis correctement à la terre. Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de ne jamais débrancher de connecteur de mise à la terre sur un appareil ou un câble électrique, ni de rendre la mise à la terre inopérante.

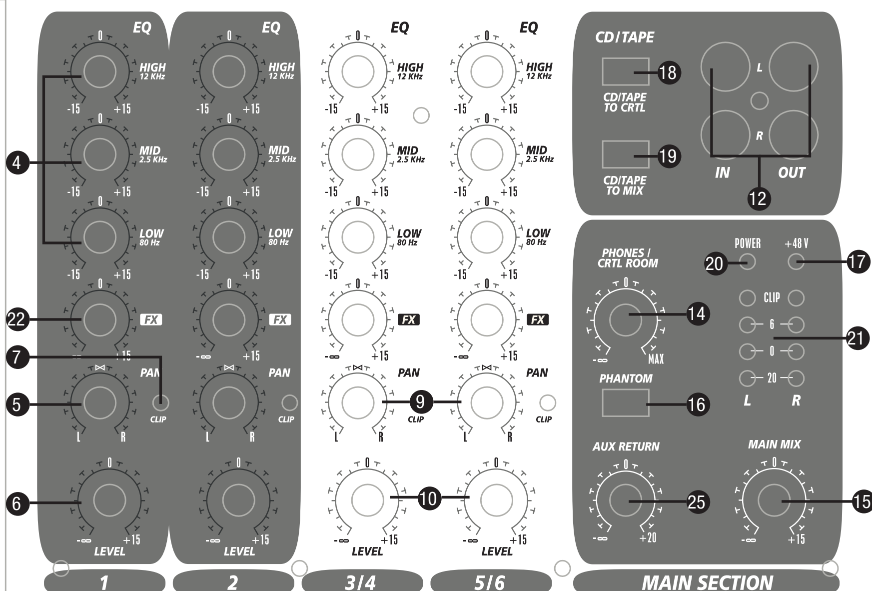
- Assurez-vous que seuls des personnels qualifiés installent et utilisent la console de mixage.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

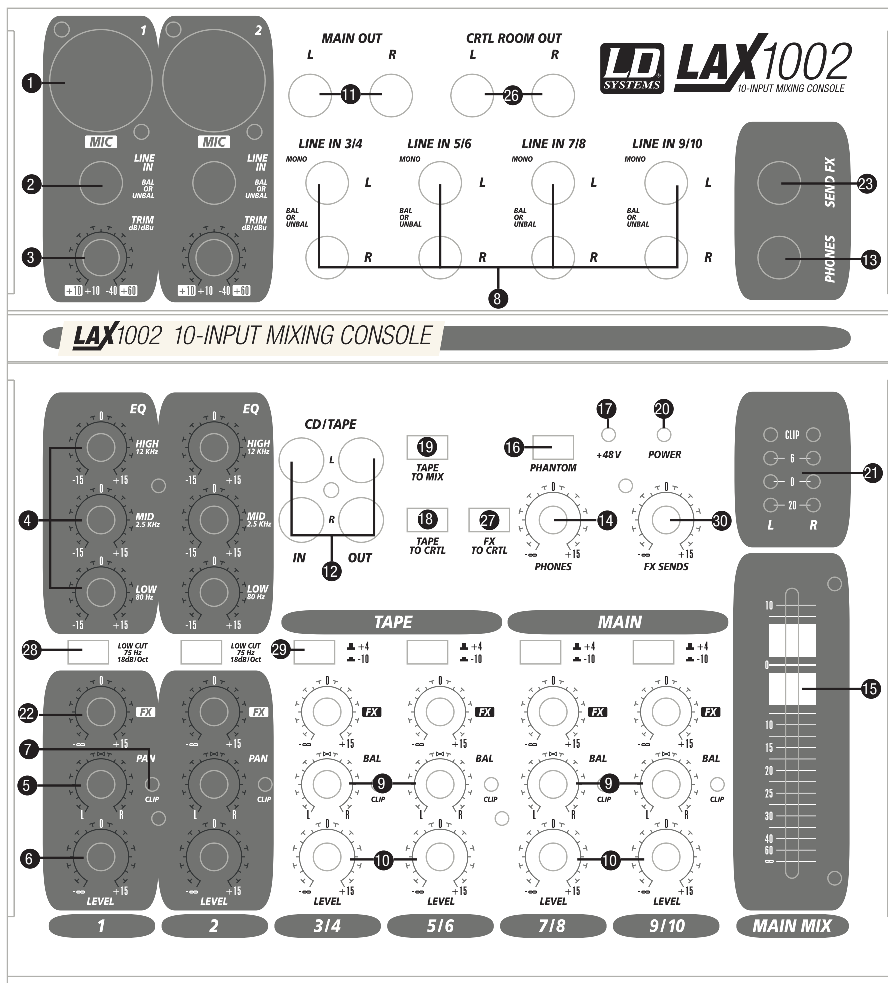


ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

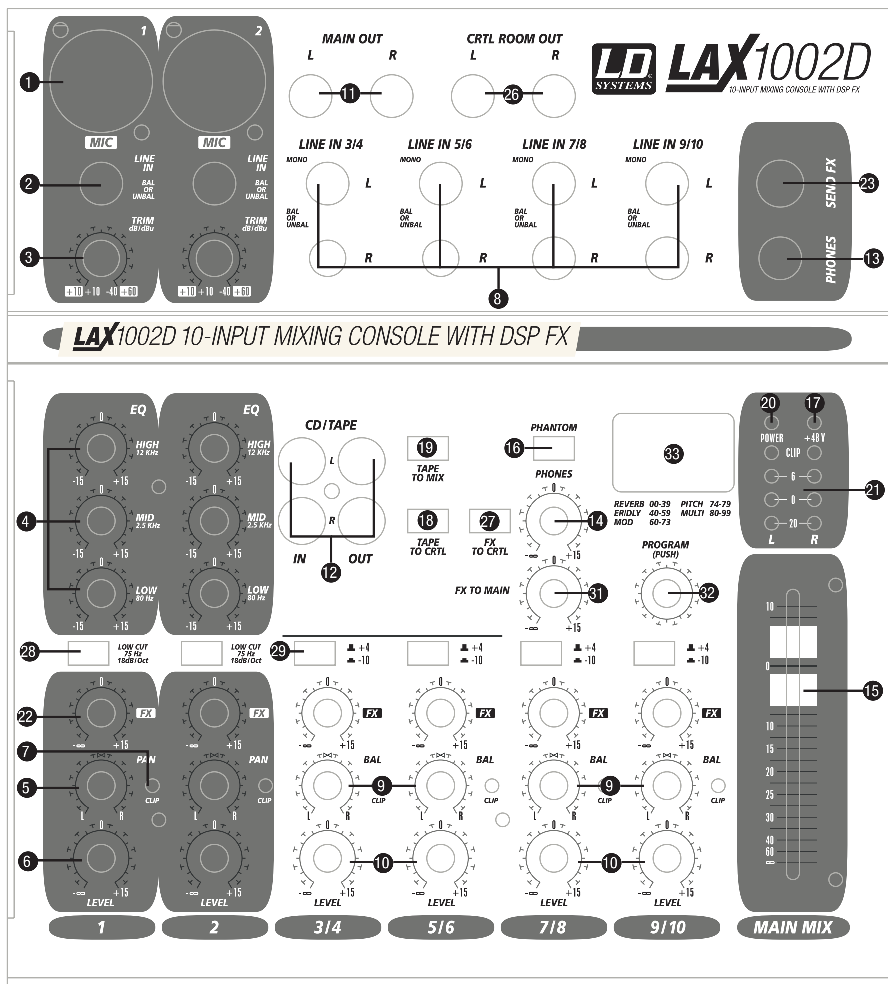




ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE LAX 1002 / 1202:



ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE LAX 1002D / 1202D:



ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

1 MIC

Chaque voie d'entrée mono est équipée d'une entrée micro symétrique sur connecteur XLR, et possède une alimentation fantôme 48 Volts, permettant d'utiliser un micro statique. Les préamplis micro des consoles LAX offrent un gain élevé, sans distorsion ni bruit de fond, avec une qualité audio digne de préamplis externes de prix élevé.

2 LINE IN

Chaque entrée mono est également équipée d'une entrée ligne symétrique sur connecteur jack 6,35 mm. Cette entrée jack est également compatible avec les sources de signal asymétrqiues (jack mono 2 points).

3 TRIM

Le potentiomètre TRIM sert à régler le gain d'entrée. Il devrait toujours être tourné à fond vers la gauche lorsque vous connectez ou déconnectez une source de signal sur l'une des entrées.

Sa graduation présente 2 couronnes de valeurs différentes : la première (de +10 à +60 dB) correspond au gain appliqué sur l'entrée MIC, et indique l'amplification subie par le signal arrivant sur la XLR.

La seconde (de +10 à -40 dB) correspond à l'entrée ligne et indique non le gain apporté, mais la sensibilité de l'entrée jack.

4 EQ

Toutes les voies d'entrée mono sont équipées d'un égaliseur 3 bandes (2 bandes sur le modèle LAX 502). Le gain possible est de +/-15 dB sur chaque bande. Lorsque le potentiomètre se trouve en position centrale, l'égaliseur est inactif.

5 PAN

Le potentiomètre PAN permet de placer le signal de la voie dans l'image stéréo.

6 LEVEL

Le potentiomètre LEVEL dose le niveau du signal de la voie dans le mixage principal (généraux).

- Attention : Comme le départ effets destiné au multieffets interne est prélevés après fader, il faut que le potentiomètre LEVEL soit ouvert pour que le signal de la voie puisse partir vers le multieffets intégré. (SAUF LAX 502)

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

7 CLIP

La LED CLIP s'allume lorsque le signal d'entrée de la voie mono est trop élevé, ce qui pourrait provoquer de la distorsion. Si c'est le cas, baissez le potentiomètre TRIM, afin de réduire le gain d'entrée, jusqu'à ce que la LED CLIP ne s'allume plus.

8 LINE IN

Chaque voie stéréo possède deux entrées symétriques au niveau ligne sur connecteurs jack 6,35 mm (gauche/droite). Si vous n'utilisez que le connecteur repéré "L" (gauche), la voie travaille en mono. Les voies stéréo sont conçues pour gérer des signaux au niveau ligne. Les deux entrées acceptent aussi les connecteurs asymétriques.

9 BAL

Le potentiomètre Balance dose les niveaux relatifs des signaux d'entrée du canal gauche et droit avant envoi au bus de mixage stéréo principal. Si une voie est utilisée en mono (connecteur gauche branché seulement), le potentiomètre Balance se transforme en potentiomètre PAN (comme dans une voie mono).

10 LEVEL

Le potentiomètre LEVEL dose le niveau du signal de la voie dans le mixage principal (généraux).

11 MAIN OUT

Les connecteurs MAIN OUT sont de type mono asymétrique.

12 CD / TAPE

(ENTRÉES)

Les entrées CD/MP3/TAPE acceptent des sources de signal externes (par exemple : lecteur de CD, enregistreur, etc.). Rien n'empêche de les utiliser en tant qu'entrée ligne stéréo standard, par exemple pour récupérer la sortie d'une autre console LAX.

OUTPUT

Ces connecteurs RCA sont câblés en parallèle avec la sortie principale des généraux (MAIN OUT). Vous pouvez y connecter, par exemple, les entrées d'une carte son/interface audio d'ordinateur ou d'un enregistreur. Le niveau du signal de sortie se règle avec précision via le potentiomètre ou le fader MAIN MIX.

13 PHONES

Jack 6,35 mm stéréo pour casque.

14 PHONES LEVEL
CONTROL ROOM LEVEL (SAUF LAX 502)

Le potentiomètre PHONES / CONTROL ROOM sert à doser le niveau du signal présent sur la sortie PHONES / CONTROL ROOM.

15 MAIN MIX LEVEL

Le potentiomètre/fader MAIN MIX sert à régler le niveau du signal envoyé sur les sorties MAIN MIX.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

⑯ PHANTOM POWER

La tension d'alimentation fantôme est indispensable pour utiliser des micros statiques. Elle s'active via la touche PHANTOM POWER. (disponible uniquement sur entrée micro XLR)

⑰ LED +48V

La LED +48V s'allume lorsque l'alimentation fantôme est activée.

- ATTENTION ! N'utilisez jamais de connecteur XLR câblé en asymétrique (points 1 et 3 reliés) sur les entrées MIC si vous souhaitez activer l'alimentation fantôme.

- Ne connectez pas de microphones à la console (ou au boîtier de scène, ou au panneau mural) tant que l'alimentation fantôme est activée sur la console. Connectez D'ABORD les micros, activez l'alimentation fantôme ENSUITE. De plus, nous vous conseillons de couper (Mute) les retours ou enceintes de sonorisation façade AVANT d'activer l'alimentation fantôme. Après activation, veuillez attendre environ 1 minute, pour stabilisation des circuits électroniques.

⑱ CD/TAPE TO PHONES
CD/TAPE TO CONTROL ROOM (SAUF LAX 502)

Appuyez sur la touche CD/TAPE TO PHONES / CONTROL ROOM si vous désirez écouter le signal d'entrée "2-Track" via les sorties PHONES OUTPUT et CONTROL ROOM OUTPUT.

⑲ CD/TAPE TO MIX

Appuyez sur la touche CD/TAPE TO MIX si vous désirez écouter le signal d'entrée "2-Track" via la sortie MIX OUTPUT.

⑳ LED POWER

Cette LED s'allume lorsque la console est sous tension.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

21 **LED SIGNAL ET CLIP**

L'indicateur à 4 segments visualise le niveau du signal. Les LED CLIP s'allument lorsque le signal de sortie de la console est trop élevé, ce qui pourrait provoquer de la distorsion. Si c'est le cas, baissez le potentiomètre/fader MAIN LEVEL, afin de réduire le niveau de sortie des généraux, jusqu'à ce que les LED CLIP ne s'allument plus.

22 **FX**

Les potentiomètres FX SEND des voies stéréo fonctionnent comme ceux des voies mono. Toutefois, comme les bus de départ FX sont mono, les circuits somment en mono le signal de la voie stéréo avant de l'envoyer sur le bus FX.

23 **CONNECTEUR FX SEND**

Le connecteur FX SEND permet de récupérer le signal prélévé sur telle ou telle voie de la console via les potentiomètres FX SEND. Vous pouvez le relier à l'entrée d'un multieffets externe, pour ajouter un effet au mixage. Le signal de sortie du multieffets externe est alors réinjecté dans la console par l'intermédiaire d'une ENTRÉE LIGNE STÉRÉO ou un RETOUR AUXILIAIRE STÉRÉO, AUX RETURN (LAX 602 uniquement).

24 **STEREO AUX RETURN (LAX 602 UNIQUEMENT)**

Les connecteurs STEREO AUX RETURN servent à réinjecter dans la console le signal de sortie du multieffets externe (qui recevait, en entrée, le signal d'un bus de départ auxiliaire). Rien ne vous empêche d'utiliser ces connecteurs en tant qu'entrée stéréo supplémentaire – mais dans ce cas, si vous utilisez un multieffets externe, vous devrez utiliser une voie stéréo normale pour réinjecter son signal de sortie dans la console. Avantage, dans ce cas précis : vous pouvez corriger, si désiré, le signal d'effet, via les égaliseurs de la voie utilisée.

- Si vous utilisez une voie stéréo comme retour effets, n'oubliez pas de couper le potentiomètre de départ FX de cette voie, afin d'éviter tout phénomène de bouclage indésirable.

25 **POTENTIOMÈTRE STEREO AUX RETURN (LAX 602 UNIQUEMENT)**

Le potentiomètre AUX RETURN sert à doser le niveau de retour effets dans le mixage principal. Si vous n'utilisez que le connecteur repéré "L" (canal gauche), le retour AUX RETURN travaille automatiquement en mono.

26 **CONTROL ROOM OUT**

Les connecteurs asymétriques CTRL ROOM OUT permettent de récupérer la somme des signaux des généraux de la console et des effets externes. Le potentiomètre PHONE/CONTROL ROOM agit simultanément sur le niveau des sorties casque et CONTROL ROOM .

27 **FX TO CTRL**

Si vous désirez écouter uniquement le niveau de départ effet dans votre casque ou sur les enceintes, appuyez sur la touche FX TO CONTROL ROOM.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

28 LOW CUT

Les voies mono possèdent également un filtre passe-haut (LOW CUT) d'action assez énergique, afin d'atténuer fortement les signaux très graves. Par exemple, bruits parasites de manipulation de micros à main, composantes infrasonores ou plosives captées par des micros très sensibles.

29 SENSITIVITY +4 / -10

Les voies stéréo possèdent un sélecteur de sensibilité d'entrée à deux positions : +4 dBu et -10 dBV. En position -10 dBV (niveau grand public ou home studio), l'entrée est plus sensible qu'en position +4 dBu (niveau studio) : autrement dit, elle demande moins de niveau d'entrée pour un niveau de sortie identique.

30 FX SEND

Les départs effets (FX) permettent de prélever des signaux, au niveau désiré, sur une ou plusieurs voies, et de les sommer sur un bus de sortie FX.

31 FX TO MAIN

Le potentiomètre FX TO MAIN permet de doser la réinjection du signal d'effets dans le mixage principal.

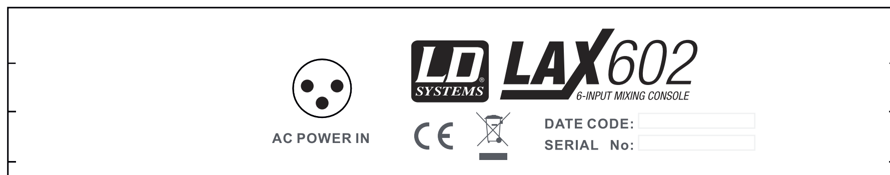
32 PROGRAM

Le potentiomètre PROGRAM possède deux fonctions : Tourner le potentiomètre PROGRAM permet de choisir le numéro d'un effet. Le numéro du preset ainsi choisi clignote alors à l'affichage. Pour confirmer cette sélection, appuyez sur le potentiomètre PROGRAM : le clignotement s'arrête.

33 AFFICHAGE

L'affichage indique le numéro du programme d'effet chargé, et contient une LED de présence de signal et une d'écrêtage. La LED SIGNAL présente sur le module d'effets indique la présence d'un signal de niveau assez élevé. Cette LED devrait toujours être allumée. Attention : la LED CLIP, elle, ne doit clignoter que très occasionnellement. Si elle s'allume en permanence, vous surchargez l'entrée du processeur d'effets, ce qui se traduira par une distorsion gênante. Dans ce cas, baissez un peu le potentiomètre FX SEND.

PANNEAU ARRIÈRE :



AC POWER IN
Reliez le connecteur de l'alimentation à l'embase 3 points AC POWER IN située à l'arrière de la console. Branchez ensuite sur une prise secteur l'adaptateur livré avec la console. Cet adaptateur est conforme à toutes les normes de sécurité applicables.

- Veuillez n'utiliser que l'alimentation secteur livrée avec la console.

- Ne branchez jamais la LAX sur son alimentation alors que celle-ci est déjà reliée au secteur ! Commencez toujours par brancher la console sur son alimentation, puis reliez l'alimentation au secteur.

PRESETS D'EFFETS :

EFFECT PRESETS					
No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

DÉCLARATIONS DU **FABRICANT**:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence. Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté…). Si un produit d´une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d´un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,
- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

DÉCLARATIONS DU **FABRICANT**:

RESPONSABILITE **LIMITEE**

Si votre appareil de marque Adam Hall ne fonctionne pas comme garanti ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix payé pour le produit ou coût de répararation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions d'utilisation normale.

Adam Hall ne peut être tenu financièrement pour responsable de tout dommage causé par le produit ou par sa défaillance - y compris toute perte de recettes ou de bénéfices ou tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect de contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière sera effective même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures personnelles.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un état ou d'un pays à un autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou dans votre pays pour déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE **REPARATIONS SOUS GARANTIE**

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall chez qui vous avez acheté le produit.

DECLARATION DE CONFORMITE **CE**

Ces appareils répondent aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, consultez www.adamhall.com.

RECYCLAGE CORRECT DE CE PRODUIT (DECHET ELECTRIQUE)



(Applicable dans l'Union Européenne et autres pays européens pratiquant la collecte sélective des déchets)

La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine consécutive à une gestion incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets, et assurer son recyclage de manière responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.
Nous conseillons aux utilisateurs domestiques de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant du gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.
+Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

DÉCLARATIONS DU **FABRICANT**:

DECLARATION WEEE 

Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.
Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

BATTERIES ET ACCUMULATEURS 

Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

NOTES:

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

Gracias por elegir LD-Systems!

Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

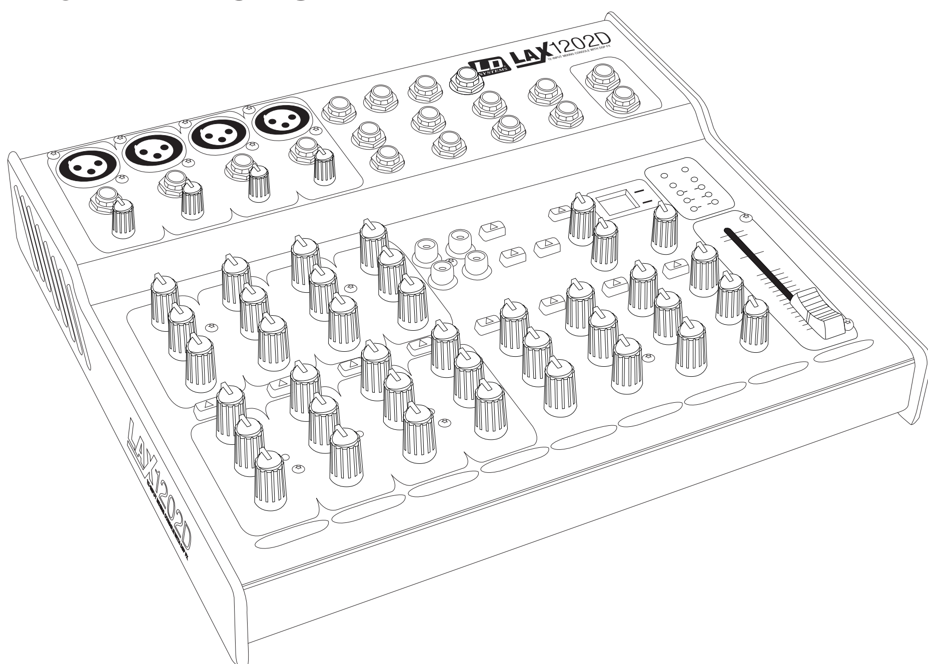
Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SYSTEMS

SERIE **LD** LAX

502/602/1002/1002D/1202/1202D

MESA **DE MEZCLAS**



MEDIDAS PREVENTIVAS:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Interferencias con los sistemas inalámbricos.
El uso simultáneo de micrófonos inalámbricos y de teléfonos móviles, cuando estos dispositivos están a corta distancia entre sí, puede provocar interferencias en la señal del micrófono que serán audibles en el sistema de megafonía.

ADVERTENCIA:



Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!
Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Este sistema puede producir una presión sonora de 80 dB. Por ley, 85 dB es el nivel de presión sonora máximo al que puede estar expuesto durante una jornada laboral. Este nivel se estableció a partir de los datos científicos obtenidos de las investigaciones realizadas en el campo de la medicina del trabajo. Un nivel superior o un tiempo de exposición mayor pueden provocar daños en su oído. Para no ocasionar lesiones auditivas, el tiempo de exposición deberá acortarse si aumenta el nivel de presión sonora. Estos son algunos de los síntomas que indican una exposición excesiva a altos niveles de presión sonora:
- Escucha silbidos.
- Le parece que ya no puede oír los tonos agudos.

INTRODUCCIÓN:

¡Enhorabuena! Al adquirir la mesa de mezclas LAX 502/602/1002/1002D/1202 o 1202D, cuyas pequeñas dimensiones contrastan con su versatilidad y prestaciones de audio.

Con el previo de micrófono se incluye la opción de alimentación fantasma. Entrada de línea balanceada y una amplia gama de efectos. Las mesas de mezclas de la serie LAX están optimizadas para aplicaciones de estudio o directos. Las mesas de mezclas LAX integran la electrónica más avanzada para lograr un sonido analógico cálido sin igual. Los canales de micrófono integran unos avanzados previos LAX que son perfectamente comparables a los de modelos de mayor coste en cuanto a calidad y dinámica de sonido, y que ofrecen las siguientes características:

- Margen dinámico de 130 dB con gran techo dinámico

- Ancho de banda desde 10 Hz a más de 20 kHz para una reproducción fiel del más pequeño matiz

- La electrónica de bajo ruido y sin distorsión garantiza una reproducción natural y transparente

- Se conectan sin problemas a cualquier micrófono, debido a su ganancia de hasta 60 dB y a su alimentación fantasma de +48 voltios

- Permiten aprovechar al máximo el gran margen dinámico de un grabador HD de 24 bits, 192 kHz. De este modo, se mantiene la calidad de audio.

Los ecualizadores empleados en la serie LAX se basan en la última tecnología electrónica de las mesas de mezclas británicas, conocidas en todo el mundo por su sonido cálido y musical. Incluso con una ganancia elevada, estos ecualizadores garantizan una alta calidad de audio.

PROCESADOR MULTIEFECTOS (LAX 1002D Y LAX 1202D)
Además, la mesa de mezclas LAX integra un procesador de efectos con conversores A/D de 24 bis con más de 100 efectos preprogramados, como reverberación, retardo y modulación, con una excelente calidad de audio.

FUNCIONES Y OPERATIVA:

FUNCIONES GENERALES DE LA MESA DE MEZCLAS

Una mesa de mezclas tiene tres funciones principales:

- Procesamiento de señal: Preamplificación, ajuste de nivel, efectos de mezcla. Ecualización de frecuencias.

- Encaminamiento de señales: Suma de señales en la salida de auxiliar para procesado de efectos y monitorado, encaminamiento a una o varias pistas de grabación, y a salidas de amplificadores de potencia y monitorado.

- Mezcla: Configuración del nivel, distribución de frecuencias y posicionamiento de las distintas señales en el espacio estéreo, control de nivel de la mezcla final en función de los equipos de grabación, crossovers y amplificadores. Aquí puede incluirse también el resto de funciones de la mesa de mezclas.

PRIMER USO

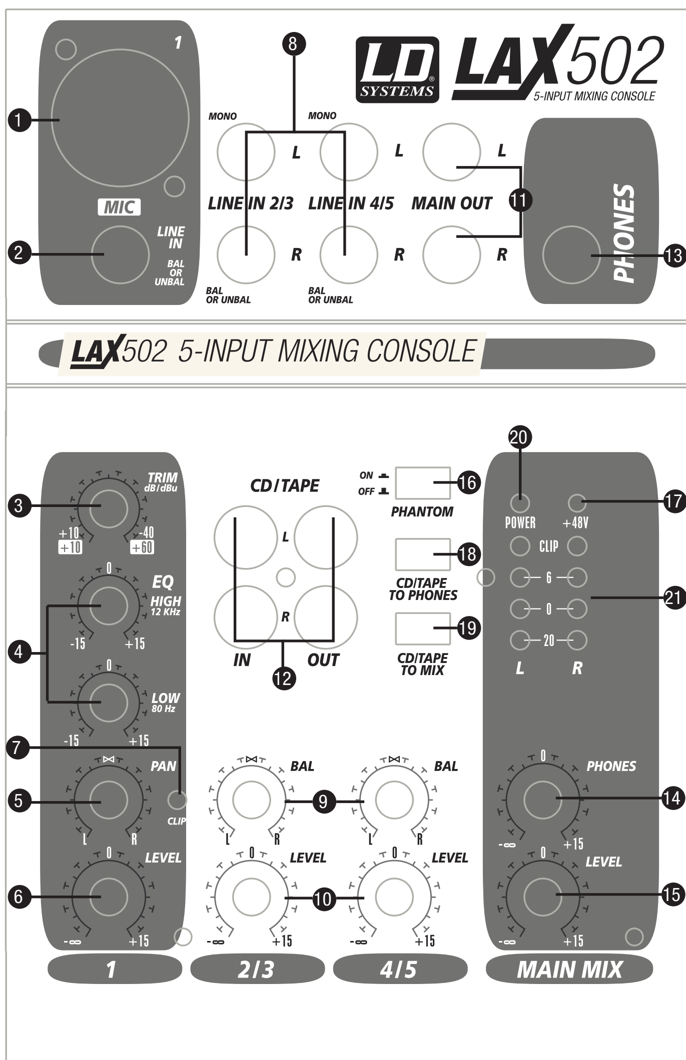
Asegúrese de que existe espacio suficiente alrededor del equipo para que se refrigere adecuadamente; para que no se sobrecaliente, no coloque la mesa de mezclas encima de aparatos que emitan mucho calor, como radiadores y amplificadores de potencia. La mesa de mezclas se conecta al suministro eléctrico mediante el cable suministrado. La mesa de mezclas cumple con las normas de seguridad correspondientes.

- No conecte la mesa de mezclas LAX al adaptador de corriente si está conectado al suministro eléctrico. Primero conecte el adaptador de corriente a la mesa de mezclas y, a continuación, conecte el adaptador de corriente al suministro eléctrico.

- Asegúrese de que todos los equipos están correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, no quite ni desactive ningún conector a tierra de los equipos eléctricos ni de los cables eléctricos.

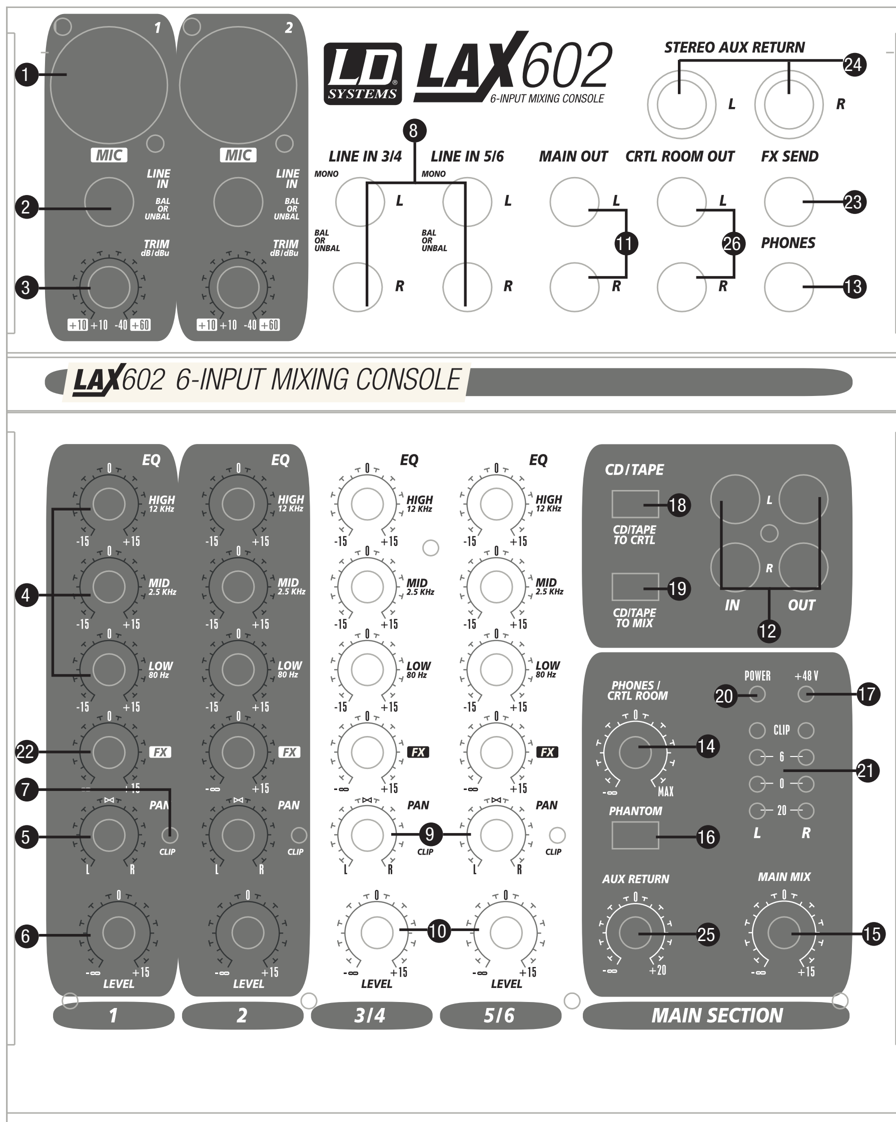
- Asegúrese de que una persona cualificada instala y opera la mesa de mezclas.

CONTROLES:

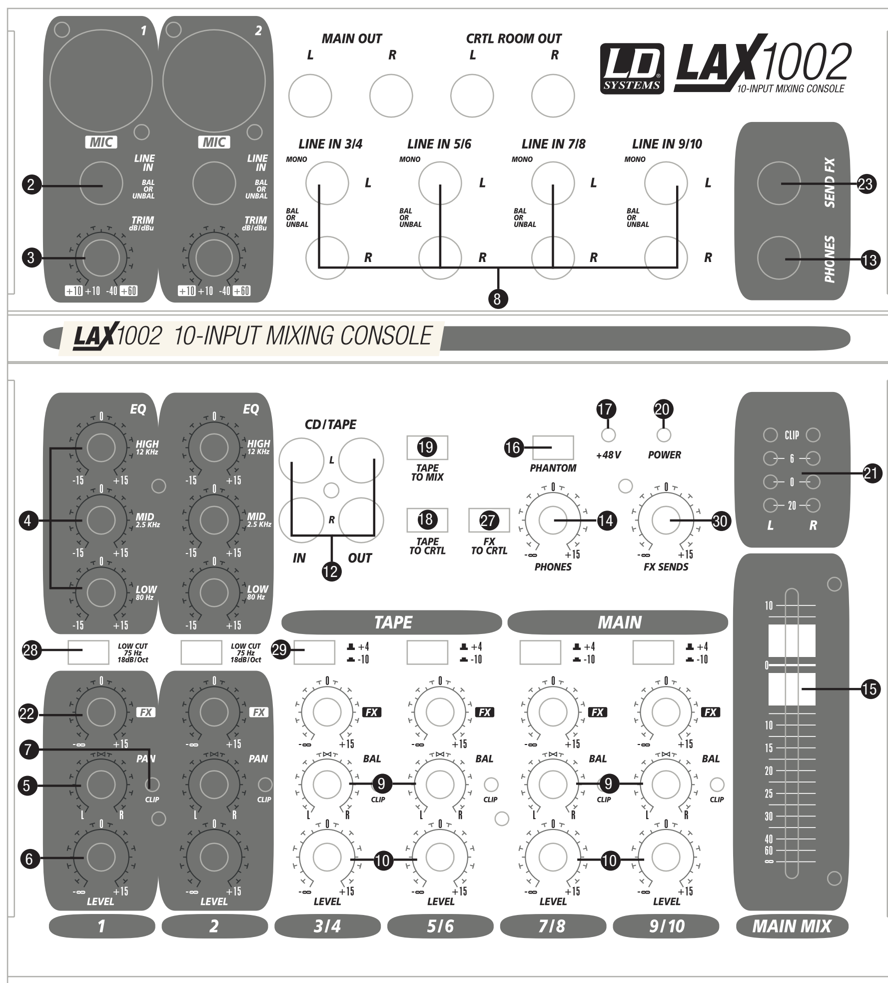


LD SYSTEMS
LAX502
5-INPUT MIXING CONSOLE
MIC
LINE IN
BAL OR UNBAL
MONO
LINE IN 2/3
LINE IN 4/5
MAIN OUT
PHONES
L
R
LAX502 5-INPUT MIXING CONSOLE
TRIM dB/dBu
+10
-40
+60
EQ
HIGH 12 KHz
LOW 80 Hz
-15
+15
PAN
CLIP
LEVEL
CD/TAPE
IN
OUT
ON
OFF
PHANTOM
CD/TAPE TO PHONES
CD/TAPE TO MIX
BAL
POWER
+48V
CLIP
6
0
20
1
2/3
4/5
MAIN MIX

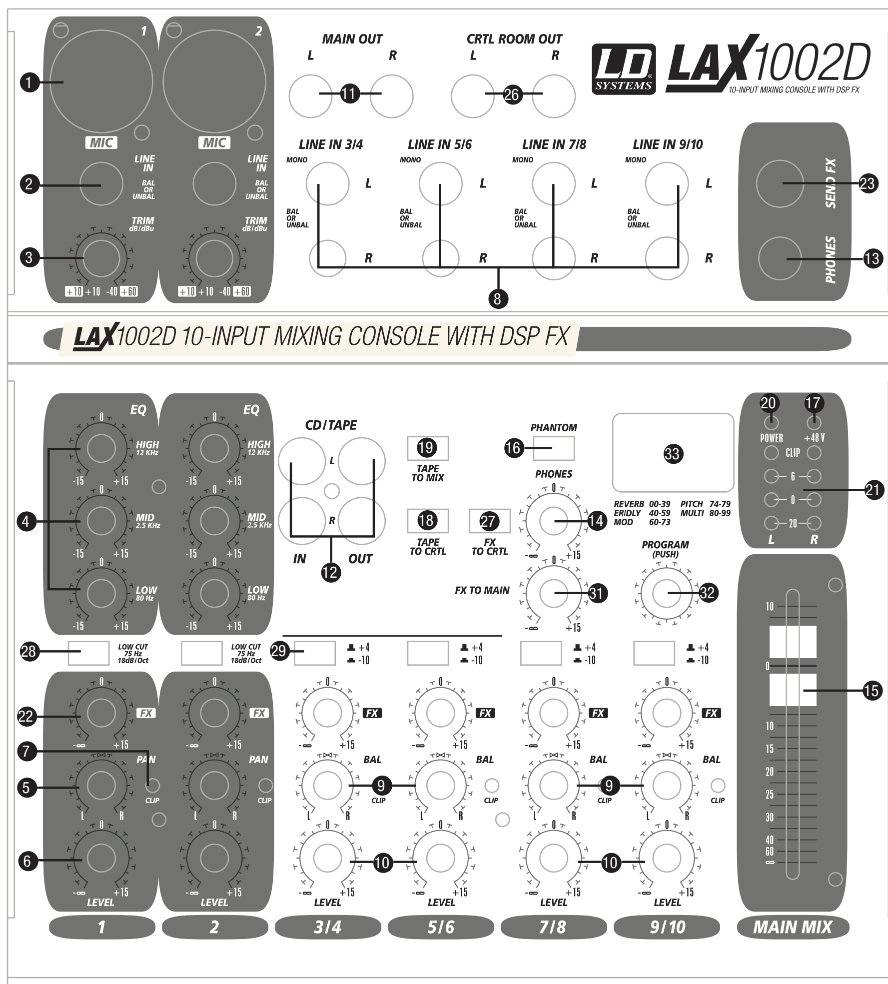
CONTROLES:


LD SYSTEMS LAX602
6-INPUT MIXING CONSOLE
STEREO AUX RETURN
MIC
LINE IN
BAL OR UNBAL
TRIM dB/dBu
LINE IN 3/4
LINE IN 5/6
MONO
MAIN OUT
CRTL ROOM OUT
FX SEND
PHONES
LAX602 6-INPUT MIXING CONSOLE
EQ
HIGH 12 KHz
MID 2.5 KHz
LOW 80 Hz
FX
PAN
CLIP
LEVEL
CD/TAPE
CD/TAPE TO CRTL
CD/TAPE TO MIX
IN
OUT
POWER
+48 V
PHONES / CRTL ROOM
PHANTOM
AUX RETURN
MAIN MIX
1
2
3/4
5/6
MAIN SECTION

CONTROLES LAX 1002 / 1202:



CONTROLES LAX 1002D / 1202D:



CONTROLES:

1 MIC

Cada canal de entrada mono tiene una entrada balanceada de micrófono por XLR y una alimentación fantasma de +48 V conmutable para los micrófonos de condensador. Los previos de la mesa de mezclas LAX proporcionan una ganancia sin distorsión y sin ruido, presente únicamente en previos de alto coste.

2 LINE IN

Cada entrada mono dispone también de una entrada de línea balanceada por jack de 6,3 mm. También es posible conectar a estas entradas equipos de señal no balanceada (jacks mono).

3 TRIM

El control TRIM permite ajustar la ganancia de entrada. Sitúe siempre este control a tope de izquierdas cuando conecte o desconecte una fuente de señal a una de las entradas.

La escala tiene 2 rangos de valores: el primero (+10 a +60 dB) es para la entrada de micro e indica la amplificación aplicada a las señales de entrada.

El segundo rango (+10 a -40 dB) es para la entrada de línea e indica la sensibilidad.

4 EQ

Todos los canales de entrada mono integran un ecualizador de 3 bandas (ecualizador de 2 bandas para LAX 502). Todas las bandas permiten amplificar o atenuar hasta 15 dB. En la posición central, el control no afecta a la señal.

5 PAN

El control PAN determina la posición del canal en el espacio estéreo.

6 LEVEL

El control LEVEL determina el nivel de señal del canal en la salida principal

- Nota: Como la ruta FX para el procesador de efectos se conecta después del fader, es necesario tener subido el control LEVEL de estos canales para que llegue la señal al procesador de efectos. (EXCEPTO LAX 502)

CONTROLES:

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

⑦ **CLIP**

El LED CLIP de los canales mono se enciende cuando la señal de entrada es demasiado alta y produce distorsión. Si esto sucede, reduzca el nivel del previo con el control TRIM hasta que se apague el LED.

⑧ **LINE IN**

Cada canal estéreo dispone de dos entradas de línea balanceadas por jacks de 6,3 mm, para los canales izquierdo y derecho. Si sólo se emplea el conector "L" (izquierdo), entonces el canal funciona en mono. Los canales estéreo están diseñados para señales de nivel de línea. Ambas entradas también aceptan conectores no balanceados.

⑨ **BAL**

El control de balance determina los niveles de las señales de entrada izquierda y derecha antes de encaminar ambas señales al bus principal estéreo. Si un canal funciona en mono por la entrada de línea, el control tiene la misma función que el control PAN de los canales mono.

⑩ **LEVEL**

El control LEVEL determina el nivel de señal del canal en la salida principal

⑪ **MAIN OUT**

Los conectores MAIN OUT son mono y no balanceados.

⑫ **CD / TAPE**

ENTRADA

Las entradas CD/MP3/TAPE se emplean para insertar una señal externa (un reproductor de CD, pletina de cinta, etc.) en la mesa de mezclas. También pueden emplearse como una entrada de línea estéreo más, como la salida de otra mesa de mezclas LAX.

SALIDA

Estos conectores RCA están conectados en paralelo con MAIN OUT. Conéctelos a la entrada de la tarjeta de sonido de un ordenador o un grabador. El nivel de señal de salida se controla de manera precisa con el fader MAIN MIX.

⑬ **PHONES**

Jacks estéreo de 6,3 mm para auriculares.

⑭ **PHONES LEVEL**
CTRL ROOM LEVEL (EXCEPTO LAX 502)

Los controles PHONES o CTRL ROOM permiten ajustar la señal de salida PHONES o CTRL ROOM, respectivamente.

⑮ **MAIN MIX LEVEL**

El control de nivel MAIN MIX permite ajustar el nivel de señal de las salidas MAIN MIX.

⓰ **PHANTOM (ALIMENTACIÓN FANTASMA)**
La alimentación fantasma es necesaria para los micrófonos de condensador y se activa con el botón PHANTOM. (sólo para entrada XLR de micro)

⓱ **LED +48V DE ALIMENTACIÓN FANTASMA**
El LED +48V se ilumina cuando está activada la alimentación fantasma.

Atención: Nunca emplee conectores XLR no balanceados (pines 1 y 3 puenteados) en los conectores de entrada de micro si desea activar la alimentación fantasma.

- No conecte micrófonos a la mesa de mezclas (o a la caja de escenario) si la alimentación fantasma está activada. Conecte los micrófonos antes de activar la alimentación fantasma. Además, debe silenciar los monitores o altavoces de megafonía antes de activar la alimentación fantasma. Una vez activada, espere aproximadamente un minuto para que se estabilice el sistema.

⓲ **CD/TAPE TO PHONES**
CD/TAPE TO CTRL (EXCEPTO LAX 502)
Pulse el botón CD/TAPE TO PHONES / CTRL para monitorizar la entrada 2-track mediante las salidas PHONES y CTRL ROOM.

⓳ **CD/TAPE TO MIX**
Pulse el botón CD/TAPE TO MIX para monitorizar la entrada 2-track mediante las salidas PHONES y MAIN OUT.

⓴ **LED POWER**
El LED se ilumina cuando la mesa de mezclas está encendida.

CONTROLES:

21 SEÑAL y LED CLIP
El vúmetro de 4 segmentos indica el nivel de la señal. El LED CLIP se enciende cuando la señal de entrada es demasiado alta y produce distorsión. Si esto sucede, reduzca el nivel principal con el control MAIN MIX hasta que se apague el LED.

22 FX
Los controles FX SEND de los canales estéreo funcionan de manera similar a los de canales mono. Sin embargo, como ambos buses de envío FX son mono, se toma una primera suma mono de la entrada estéreo antes de enviarla al bus FX.

23 CONECTOR FX SEND
El conector FX SEND envía la señal seleccionada en cada canal mediante los controles FX. Puede conectarlo a la entrada de un generador de efectos externo para procesar la señal del bus FX. La señal procesada en este equipo externo puede entonces insertarse de nuevo en una ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO o en los conectores AUX RETURN (sólo LAX 602).

24 AUX RETURN (SÓLO LAX 602)
Los conectores AUX RETURN se emplean para insertar la salida de procesadores de efectos externos (a cuya entrada se conecta la salida auxiliar) de nuevo en la mesa de mezclas. También puede emplear estos conectores como entradas adicionales (en este caso, puede conectar un procesador de efectos a través de un canal estéreo normal de la mesa de mezclas). De esta manera podrá emplear el ecualizador de la señal de retorno de efectos.

- Cuando emplea un canal estéreo como retorno de efectos, en general, debería girar completamente a la izquierda el control FX de dicho canal para evitar realimentaciones.

25 CONTROL AUX RETURN (SÓLO LAX 602)
El control AUX RETURN permite fijar el nivel de la señal de efectos enviada al bus principal. Si sólo se emplea el conector izquierdo, automáticamente AUX RETURN funcionará en mono.

26 CTRL ROOM OUT
El conector CTRL ROOM OUT no balanceado es la señal suma de efectos y la señal principal. El control PHONES/CTRL ROOM permite ajustar el nivel de salida de auriculares y CTRL ROOM.

27 FX TO CTRL
Si desea monitorizar únicamente las señal FX en los auriculares o monitores, pulse el botón FX TO CTRL.

28 **LOW CUT**

Los canales mono incluyen un filtro de gran pendiente diseñado para eliminar las componentes de baja frecuencia de la señal, como ruidos creados por micrófonos de mano, infrasonidos o ruidos explosivos creados por los micrófonos muy sensibles.

29 **SENSIBILIDAD +4 / -10**

Las entradas estéreo disponen de un botón de sensibilidad de entrada con el que puede elegirse +4 dBu o -10 dBv. A -10 dBV (nivel de grabación doméstica), la entrada es más sensible (nivel menor) que a +4 dBu (nivel de un estudio profesional).

30 **FX SENDS**

El control FX SENDS permite ajustar el nivel de la suma de uno o varios canales y enviar la señal resultante al bus FX.

31 **FX TO MAIN**

El control FX TO MAIN permite ajustar el nivel de la señal de efectos enviada al bus principal.

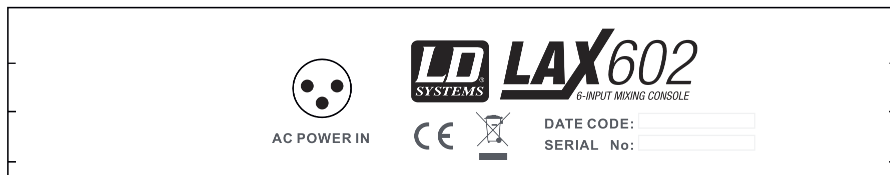
32 **PROGRAM**

El control PROGRAM tiene dos funciones: al girarlo se selecciona el número de efecto. El número del efecto preprogramado recién seleccionado parpadeará en la pantalla. Pulse el control PROGRAM para confirmar la selección (se detendrá el parpadeo).

33 **PANTALLA**

La pantalla indica el número de efecto programado e incluye un LED SIG (señal) y otro CLIP (saturación).
El LED de señal del módulo de efectos indica la presencia de una señal con un nivel suficiente. Este LED debería estar siempre encendido. Por otra parte, asegúrese de que el LED CLIP se ilumina esporádicamente. Si se ilumina de forma continua, se saturará el procesador de efectos y se obtendrá una señal distorsionada. Si se produce este efecto no deseado, gire un poco a la izquierda el control FX SEND.

PANEL POSTERIOR:



AC POWER IN
Conecte el adaptador de corriente al conector de 3 pines de la parte posterior de la mesa de mezclas. Emplee el adaptador de corriente suministrado para conectar la mesa de mezclas al suministro eléctrico. El adaptador cumple con todas las normas de seguridad correspondientes.

- Emplee únicamente el adaptador de corriente suministrado con la mesa de mezclas.

- No conecte la mesa de mezclas LAX al adaptador de corriente si está conectado al suministro eléctrico. Primero conecte la mesa de mezclas al adaptador de corriente y, a continuación, conecte el adaptador de corriente al suministro eléctrico.

EFECTOS PREPROGRAMADOS:

EFFECT PRESETS

No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

LD SYSTEMS

DATOS TÉCNICOS:

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

DATOS TÉCNICOS:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Num-ber, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE **RESPONSABILIDAD**

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA **GARANTÍA**

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos productos cumplen los requisitos esenciales de las directivas europeas 1999/5/CE y 89/336/CE, así como las correspondientes cláusulas adicionales.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)



(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.
Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.
Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE **RESPONSABILIDAD**

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA **GARANTÍA**

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos dispositivos cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2004/108/EC (EMC) y 2006/95/EC (LVD). Para más información, consulte www.adamhall.com.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)



(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.
Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.
Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

DECLARACIÓN SOBRE WEEE 

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.
Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES 

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseche sólo pilas gastadas.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

NOTES:

Dziękujemy za wybór LD Systems!

Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD-Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

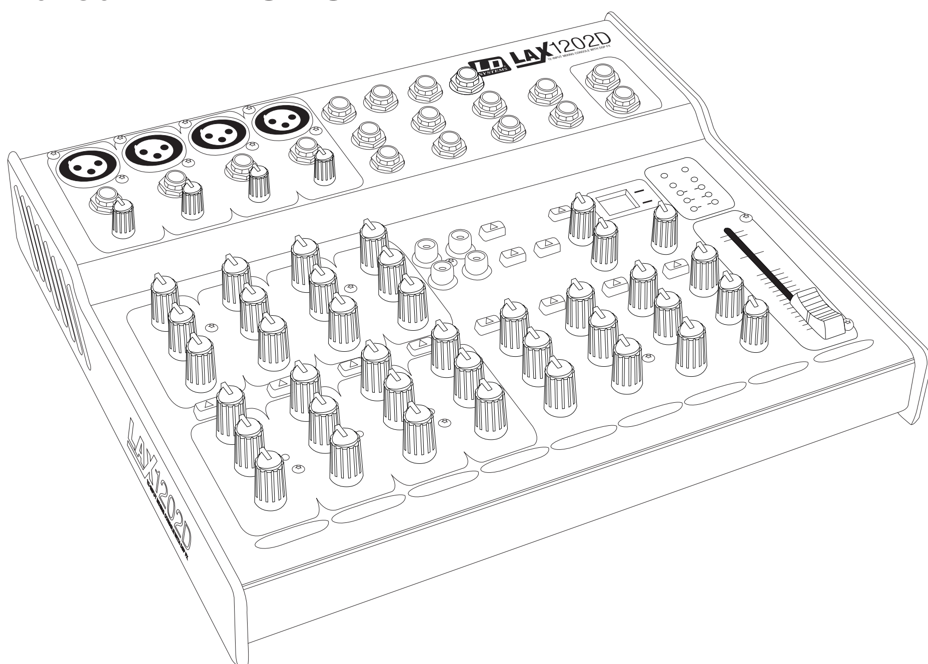
Prosimy abyś zapoznał się dokładnie z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat LD Systems znajdziesz na naszej stronie internetowej: WWW.LD-SYSTEMS.COM

SERIA LD **LAX**

502/602/1002/1002D/1202/1202D

KONSOLETA **MIKSERSKA**



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

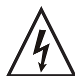
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przeczytaj uważnie dołączone informacje na temat bezpieczeństwa i następujące po nich wskazówki.
2. Zachowaj pełną dokumentację produktu.
3. Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Przestrzegaj przepisów dotyczących zarządzania odpadami. Posegreguj elementy opakowania na części z tworzywa sztucznego i tektury przed ich przekazaniem do utylizacji.
5. Przekaż urządzenie wykwalifikowanym pracownikom serwisu, jeżeli zostało uszkodzone, narażone na kontakt z deszczem lub płynami, lub gdy nie działa prawidłowo.
6. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery i inne urządzenia (w tym wzmacniacze). Zawsze dbaj o zachowanie odległości między urządzeniem, a wzmacniaczami, ścianami, skrzyniami itd. aby zapobiec przegrzaniu.
7. Po podłączeniu upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo, aby uniknąć jakiegokolwiek rodzaju wypadku lub szkody.
Nigdy nie używaj wadliwego okablowania.
8. Używaj wyłącznie zatwierdzonych i stabilnych statywów, zaczepów, półek, stołów itp. przy instalacji. Po montażu sprawdź stabilność konstrukcji.
9. Występowanie zakłóceń w systemach bezprzewodowych
Równoczesne używanie kilku mikrofonów bezprzewodowych (jeżeli są niezbyt oddalone od siebie) może prowadzić do pojawienia się zakłóceń w sygnale mikrofonowym, które mogą być słyszalne w zestawie PA.

UWAGA:



Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (lub tylnej części obudowy). Brak elementów serwisowalnych przez użytkownika wewnątrz. Przekaż obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.



Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o nieizolowanych częściach pod niebezpiecznym napięciem wewnątrz obudowy produktu, które w znaczący sposób zwiększają zagrożenie dla zdrowia i życia osób.



Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki odnośnie obsługi lub konserwacji (serwisu) umieszczone w instrukcjach i opisach dostarczonych wraz z produktem.

OSTRZEŻENIE! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI!

Opisywany system transmisyjny jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Dlatego też komercyjne użytkowanie tego sprzętu podlega zasadom i przepisom bezpieczeństwa właściwym dla danego sektora działalności, w tym regulacjom określonym przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Firma Adam Hall, jako wytwórca, jest zobowiązany do formalnego poinformowania o istnieniu potencjalnych zagrożeń zdrowia.

System może być źródłem fali dźwiękowej o ciśnieniu akustycznym rzędu 80 dB. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, ucho ludzkie może być narażone w czasie dnia roboczego na działanie dźwięków o poziomie 85 dB. Poziom ten, na podstawie ekspertyz technicznych specjalistów od medycyny pracy, został przyjęty jako podstawa klasyfikacji hałasu. Wyższy poziom dźwięku lub dłuższy czas narażenia mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Przy wyższych poziomach ciśnienia akustycznego czas narażenia powinien być skrócony, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu. Poniżej opisano kilka objawów mogących wskazywać na to, że byłeś zbyt długo narażony na działanie dźwięków o zbyt wysokim poziomie ciśnienia akustycznego:
– Słyszysz dzwonienie lub gwizd w uszach,
– Odnosisz wrażenie, że nie słyszysz wysokich tonów.

WSTĘP:

Gratulacje! Dokonując zakupu urządzenia LAX 502/602/1002/1002D/1202 lub 1202D stali się Państwo posiadaczami konsolety mikserskiej charakteryzującej się nadzwyczajną wielofunkcyjnością i jakością dźwięku, a jednocześnie kompaktowymi wymiarami.

Przedwzmacniacze mikrofonowe mogą być opcjonalnie wyposażone w zasilanie fantomowe. Urządzenie jest wyposażone w zbalansowane wejście liniowe oraz bogaty wybór efektów. Wyposażenie konsolet mikserskich z serii LAX optymalnie sprawdza się w zastosowaniach estradowych i studyjnych. Zastosowanie w urządzeniach z serii LAX najwyższej jakości obwodów elektrycznych umożliwia uzyskanie niezrównanego ciepłego, analogowego brzmienia. Kanały mikrofonowe wyposażone są w przedwzmacniacze mikrofonowe LAX, które pod względem jakości dźwięku i charakterystyki dynamicznej nie ustępują kosztownym przedwzmacniaczom zewnętrznym. Oferują one następujące funkcje:

- Zakres dynamiki wynoszący 130 dB daje ogromny zapas mocy.

- Szerokość pasma częstotliwości od 10 Hz od ponad 20 KHz umożliwia krystalicznie czystą reprodukcję nawet najdrobniejszych detali.

- Dzięki zastosowaniu niskoszumowych i niepowodujących przesterowań układów elektrycznych możliwe jest naturalne i przejrzyste odwzorowanie sygnału.

- Kanały te są idealnie dostosowane do każdego mikrofonu do 60 dB wzmocnienia sygnału oraz zasilania fantomowego +48 V.

- Umożliwiają całkowite wykorzystanie rejestratora HD o paśmie dynamicznym 24 bit / 192 kHz, a co za tym idzie, zachowanie optymalnej jakości dźwięku.

Zastosowane w serii LAX korektory częstotliwości zostały zbudowane w oparciu o układy elektryczne legendarnych brytyjskich konsolet mikserskich najwyższej klasy, charakteryzujących się niezwykle ciepłą i muzykalną charakterystyką brzmieniową. Korekcja gwarantuje wysoką jakość dźwięku nawet przy znacznym wzmocnieniu sygnału.

PROCESOR EFEKTÓW (MODELE LAX 1002D I LAX 1202D)
Dodatkowym wyposażeniem konsolet mikserskich z serii LAX jest wyposażony w 24-bitowe przetworniki analogowo-cyfrowe procesor efektów ze 100 zaprogramowanymi ustawieniami. Procesor wytwarza doskonale brzmiące efekty reverb i delay, moduluje dźwięk oraz umożliwia łączenie efektów.

FUNKCJE / TRYBY PRACY:

PODSTAWOWE FUNKCJE KONSOLETY MIKSERSKIEJ

Konsoleta mikserska spełnia trzy zasadnicze zadania:

- Przetwarzanie sygnału: Wzmocnienie sygnału, dostosowanie poziomów sygnału, miksowanie efektów. Korekcja częstotliwości

- Rozprowadzanie sygnału: Sumowanie sygnałów przesyłanych do wyjść dodatkowych do wykorzystania zewnętrznych efektów lub monitorowania sygnału, przekazywanie do jednego lub kilku rejestratorów ścieżek, wzmacniaczy, wyjść monitorowych i dwuśladowych.

- Miksowanie: Ustawianie poziomu głośności, zakresu częstotliwości i układu poszczególnych sygnałów w polu stereofonicznym, kontrola poziomu sygnału zmiksowanego z uwzględnieniem urządzeń rejestrujących, przetwornic czy wzmacniaczy. Pozostałe zastosowanie miksera można zawrzeć w wyżej wymienionych funkcjach.

DZIAŁANIA WSTĘPNE

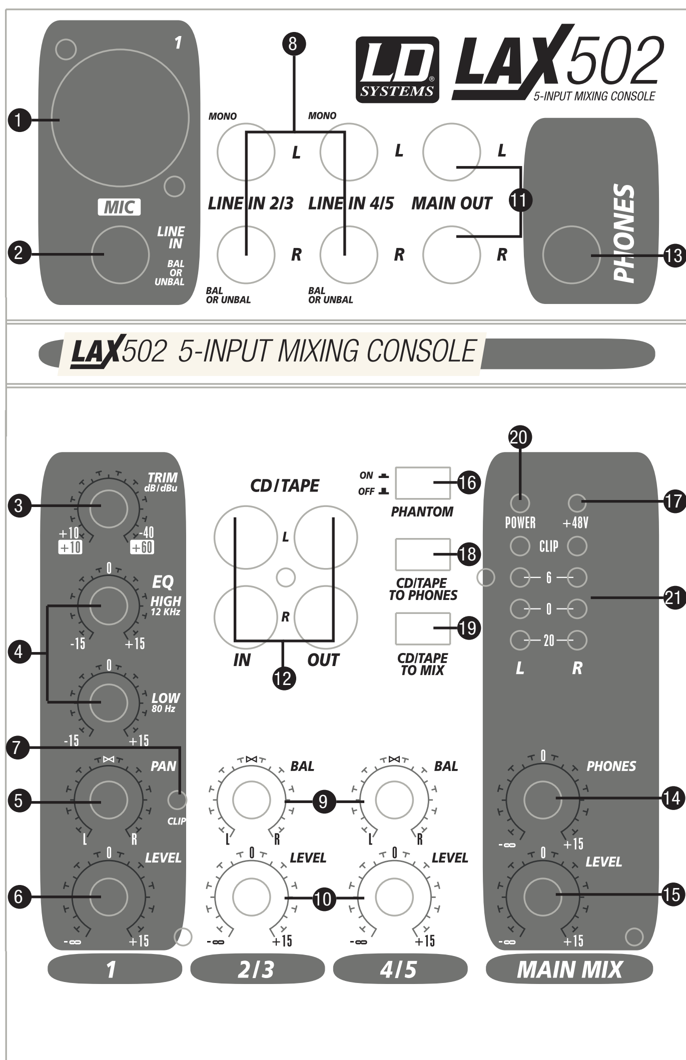
Należy zapewnić dostateczną ilość wolnej przestrzeni, aby umożliwić chłodzenie urządzenia. Nie wolno ustawiać konsolety na urządzeniach wytwarzających wysokie temperatury, takich jak grzejniki czy wzmacniacze, aby zapobiec przegrzaniu. Do podłączania urządzenia do sieci elektrycznej służy kabel dostarczony przez producenta. Urządzenie spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa.

- Nigdy nie podłączać konsolety LAX do zasilacza uprzednio podłączonego do sieci elektrycznej! Najpierw podłączyć konsoletę do zasilacza, następnie zasilacz do sieci elektrycznej.

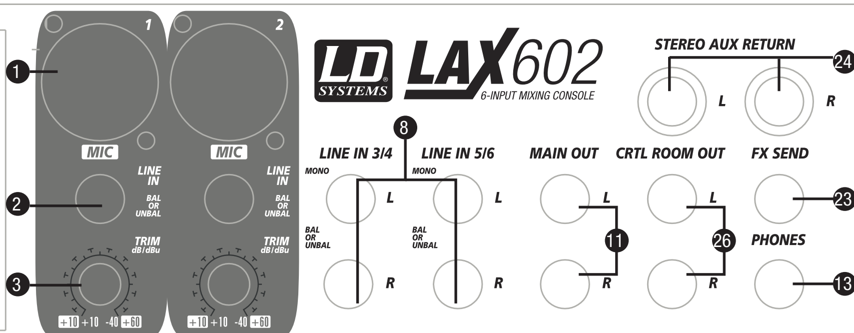
- Należy pamiętać o prawidłowym uziemieniu urządzeń. Ze względów bezpieczeństwa nie należy demontować połączeń uziemiających urządzeń i przewodów elektrycznych lub uniemożliwiać ich stosowanie.

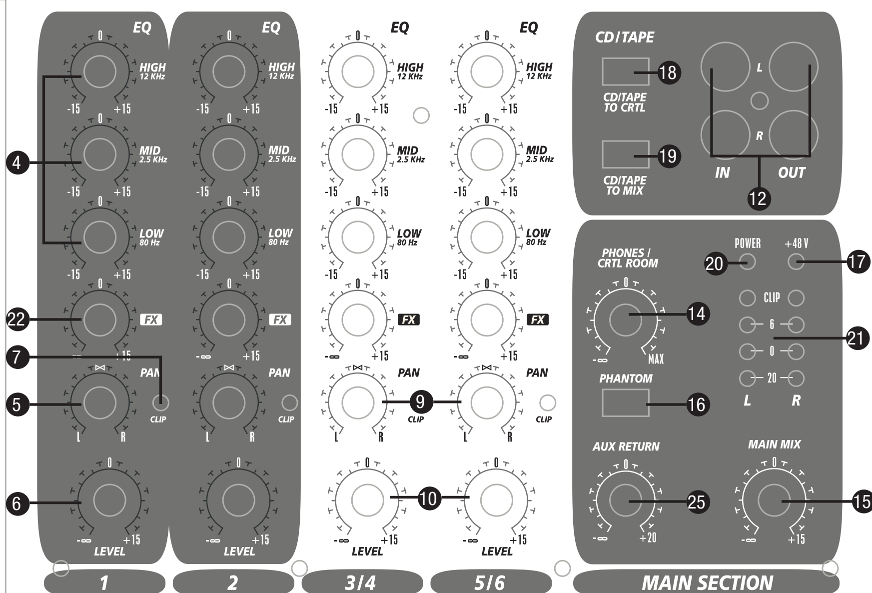
- Montaż i użytkowanie urządzenia należy powierzyć osobom o odpowiednich kwalifikacjach..

ELEMENTY STEROWANIA:



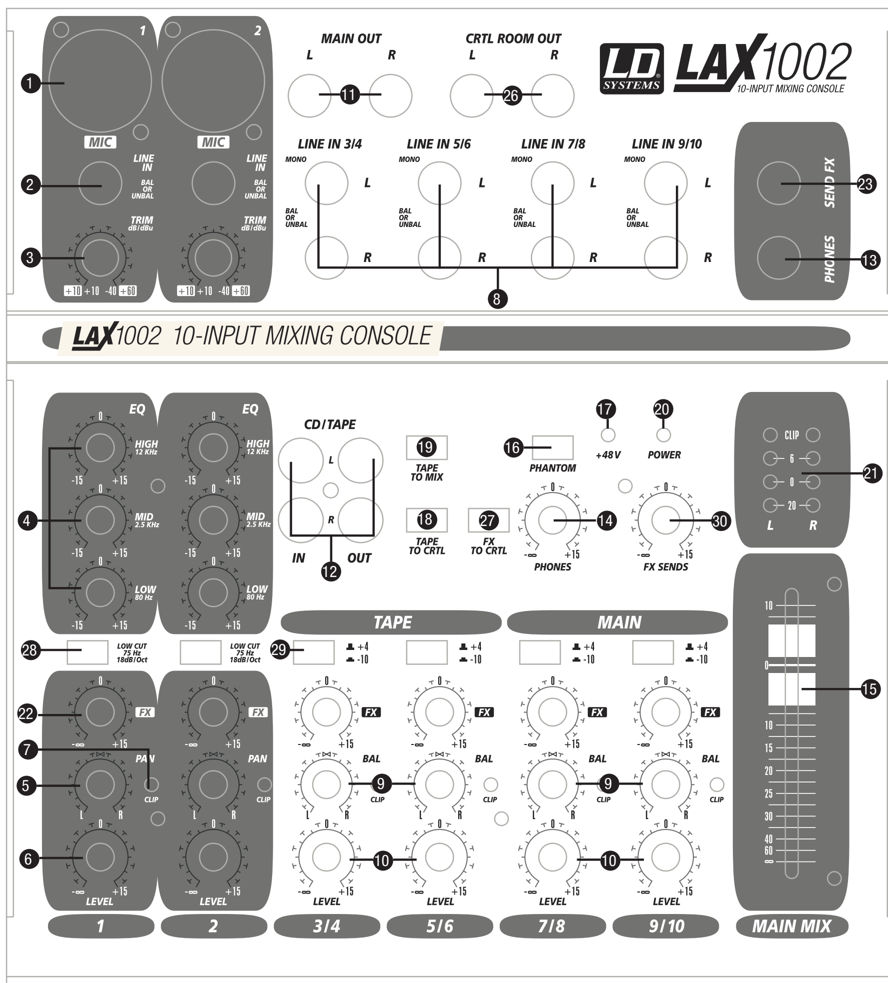
ELEMENTY STEROWANIA:





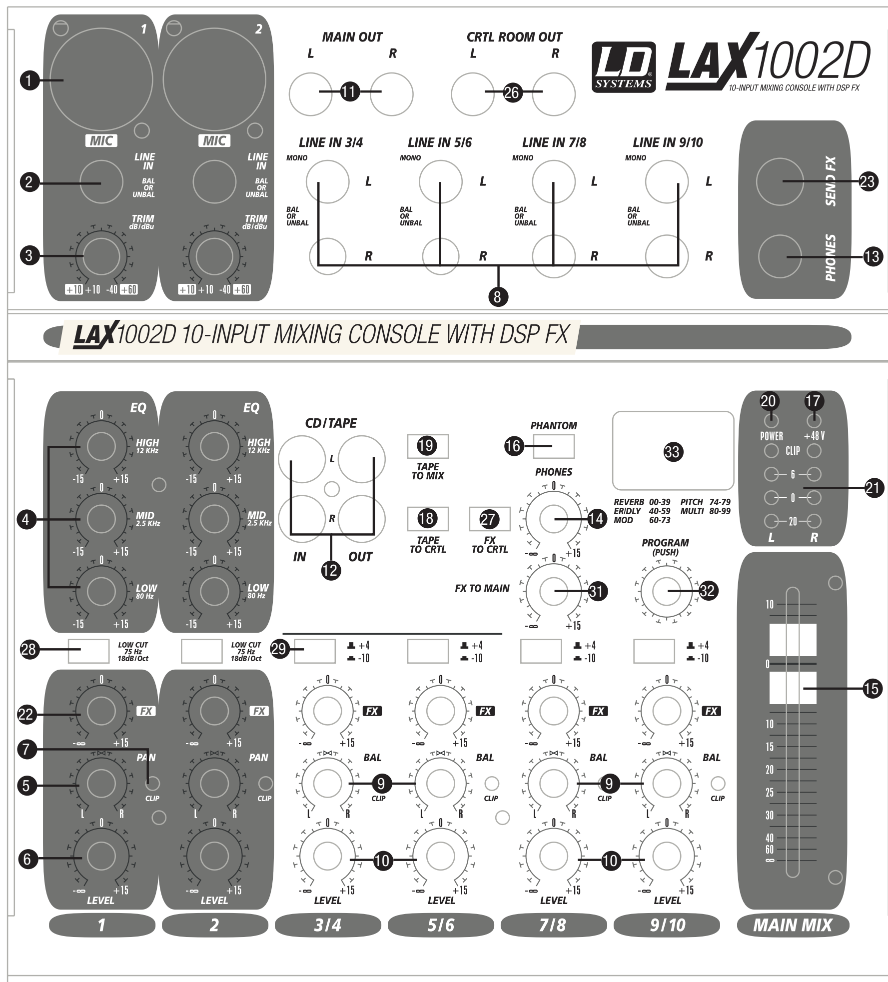
ELEMENTY STEROWANIA URZĄDZENIA

LAX 1002 / 1202:



ELEMENTY STEROWANIA URZĄDZENIA

LAX 1002D / 1202D:



ELEMENTY STEROWANIA:

❶ **MIC**
Każdy monofoniczny kanał wejściowy oferuje wejście zbalansowane XLR oraz odłączane zasilanie fantomowe +48 V do mikrofonów pojemnościowych. Przedwzmacniacze mikrofonowe zastosowane w serii LAX umożliwiają bezszumowe wzmacnianie sygnału charakterystyczne dla kosztownych przedwzmacniaczy zewnętrznych.

❷ **LINE IN**
Każde wejście mono jest wyposażone w zbalansowane wejście liniowe z gniazdem typu jack 6,3 mm. Urządzenia wyposażone w niezbalansowane wtyki mono także są obsługiwane.

❸ **TRIM**
Regulator TRIM służy do ustawienia poziomu wzmocnienia sygnału wejściowego. Regulator powinien być przesunięty jak najbardziej w lewo przy podłączaniu lub odłączaniu źródeł sygnału do wejść.

Skala posiada 2 zakresy wartości. Pierwsza (+10 do +60 dB) dotyczy wejścia mikrofonowego i określa poziom wzmocnienia podawanego sygnału.

Zakres drugi (+10 do -40 dB) dotyczy wejścia liniowego i określa jego czułość

❹ **EQ**
Wszystkie wejścia mono są wyposażone w trzypasmowy korektor (dwupasmowy w modelu LAX 502). Wszystkie pasma umożliwiają wzmocnienie lub redukcję sygnału o maksymalnie 15 dB. W pozycji środkowej korektor jest nieaktywny.

❺ **PAN**
Regulator PAN określa pozycję danego kanału w obrazie stereo.

❻ **LEVEL**
Regulator LEVEL określa poziom sygnału danego kanału w głównym miksie.

- Uwaga: Sygnał jest przesyłany do szyny efektów FX za tłumikiem, dlatego regulator LEVEL danego kanału musi być odkręcony, aby sygnał został przesłany do procesora efektów. (NIE DOTYCZY MODELU LAX 502)

LD SYSTEMS

ELEMENTY STEROWANIA:

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

7 CLIP

Dioda CLIP zapala się, gdy poziom wejściowy sygnału monofonicznego jest nadmiernie wysoki, co mogłoby doprowadzić do przesterowania. W takiej sytuacji można wykorzystać regulator poziomu przedwzmacniacza TRIM do ograniczenia siły sygnału.

8 LINE IN

Każdy kanał stereofoniczny posiada dwa zbalansowane wejścia liniowe ze złączami jack 6,3 mm dla lewego i prawego kanału. Do pracy w trybie mono stosuje się kanał oznaczony „L" (lewy). Kanały stereofoniczne obsługują typowe, liniowe sygnały wejściowe. Oba wejścia są kompatybilne ze złączami niezbalansowanymi.

9 BAL

Regulator balansu określa wzajemną proporcję poziomu sygnału kanału lewego i prawego przed przekierowaniem go do szyn głównego miksu stereo. Jeżeli kanał jest wykorzystywany w trybie mono, regulator pełni tę samą funkcję, co regulator PAN kanału monofonicznego.

10 LEVEL

Regulator LEVEL określa poziom sygnału danego kanału w głównym miksie.

11 MAIN OUT

Złącza MAIN OUT to monofoniczne niezbalansowane złącza wyjściowe.

12 CD / TAPE

INPUT

Wejścia CD/MP3/TAPE INPUT służą do podłączania do konsolety zewnętrznych źródeł sygnału (np. odtwarzacza CD, magnetofonu). Mogą być one wykorzystywane jako standardowe stereofoniczne wejścia liniowe, tak jak wyjścia drugiego miksera LAX.

OUTPUT

Złącza RCA połączone równolegle z wyjściem głównym MAIN OUT. To miejsce podłączenia wejść karty dźwiękowej komputera lub rejestratora. Poziom sygnału wyjściowego jest regulowany za pomocą tłumika MAIN MIX.

13 PHONES

Stereofoniczne gniazdo słuchawek typu jack 6,3 mm.

14 POZIOM PHONES
POZIOM CONTROL ROOM (POZA MODELEM LAX 502)

Regulatory PHONES / CONTROL ROOM służą do regulacji poziomu sygnału na wyjściu PHONES / CONTROL ROOM.

15 POZIOM MAIN MIX

Regulator MAIN MIX służy do zmiany poziomu sygnału na wyjściu miksu głównego MAIN MIX.

ELEMENTY STEROWANIA:

⑯ **ZASILANIE PHANTOM POWER**
Przełącznik zasilania PHANTOM POWER służy do włączania i wyłączania zasilania fantomowego niezbędnego do obsługi mikrofonów pojemnościowych (dostępne tylko dla wejścia mikrofonowego XLR)

⑰ **DIODA +48 V PHANTOM POWER**
Dioda +48 V świeci się, jeśli zasilanie fantomowe jest włączone.

- Uwaga! Nie wolno stosować niezbalansowanych złączy XLR (PINY 1 i 3 połączone) do wejścia MIC z aktywnym zasilaniem fantomowym.

- Nie wolno podłączać mikrofonów do miksera (albo stageboxu/wallboxu) przy włączonym zasilaniu typu fantomowym. Mikrofony należy podłączyć przed włączeniem zasilania. Dodatkowo należy wyciszyć monitory odsłuchowe oraz kolumny nagłośnieniowe przed włączeniem zasilania. Po włączeniu zasilania należy odczekać około 1 minuty na ustabilizowanie się systemu.

⑱ **CD/TAPE TO PHONES**
CD/TAPE TO CONTROL ROOM (POZA MODELEM LAX 502)
Przełącznik CD/TAPE TO PHONES / CONTROL ROOM umożliwia włączenie monitorowania wejścia dwuśladowego przez wyjście słuchawkowe PHONES OUTPUT lub wyjście dodatkowe CONTROL ROOM OUTPUT.

⑲ **CD/TAPE TO MIX**
Przełącznik CD/TAPE TO MIX umożliwia włączenie monitorowania wejścia dwuśladowego przez wyjście MIX OUTPUT.

⑳ **Dioda zasilania POWER**
Świeci się po włączeniu urządzenia.

ELEMENTY STEROWANIA:

21 DIODY SIGNAL ORAZ CLIP

Czterosegmentowy wskaźnik informuje o poziomie sygnału. Dioda CLIP zapala się, gdy poziom wyjściowy sygnału jest nadmiernie wysoki, co mogłoby doprowadzić do przesterowania. W takiej sytuacji można wykorzystać regulator poziomu MAIN LEVEL do zredukowania głównego poziomu sygnału, aż do momentu, gdy dioda zgaśnie.

22 FX

Działanie regulatora FX SEND w przypadku kanałów stereo i kanałów mono jest podobne. Ze względu na fakt, że szyny efektów FX są monofoniczne, z wejścia stereo do szyny efektów FX jest przesyłana suma sygnału stereo.

23 ZŁĄCZE FX SEND

Złącze FX SEND jest wyjściem sygnału wybranego spośród pojedynczych kanałów za pośrednictwem regulatorów FX SEND. To wejście służy do podłączenia zewnętrznego źródła efektów do przetwarzania sygnału z głównej szyny efektów FX. Po stworzeniu miksu efektów sygnał może zostać przekierowany z wyjść zewnętrznego źródła efektów do WEJŚCIA LINIOWEGO STEREO lub STEREOFONICZNEGO WEJŚCIA POMOCNICZEGO STEREO AUX RETURN (tylko w modelu LAX 602).

24 STEREO AUX RETURN (TYLKO MODEL LAX 602)

Złącza wejścia STEREO AUX RETURN służą do powrotnego wprowadzenia sygnału z zewnętrznych źródeł efektów (do których sygnał dociera z dodatkowych wyjść konsolety) z powrotem do konsolety. Można także wykorzystać złącza jako wejście stereo, ale w takim przypadku sygnał z zewnętrznego źródła efektów będzie musiał zostać przekazany z powrotem do konsolety za pośrednictwem normalnego kanału stereo. Umożliwia to jednak wykorzystanie korektora kanału na sygnale powracającym.

- Przy wykorzystywaniu kanału stereo jako wejścia powrotnego z zewnętrznego źródła efektów wbudowany kontroler FX powinien zostać całkowicie wyłączony, aby zapobiec powstaniu sprzężenia.

25 REGULATOR STEREO AUX RETURN (TYLKO MODEL LAX 602)

Regulator AUX RETURN pozwoli ustawić poziom sygnału kanału efektów w miksie. Jeżeli wykorzystywany jest tylko lewy kanał, regulator automatycznie przejdzie w tryb mono.

26 CONTROL ROOM OUT

Niezbalansowane wyjście CTRL ROOM OUT przesyła sumę sygnału efektów i miksu. Regulator PHONE/CONTROL ROOM służy do ustawiania poziomu sygnału na WYJŚCIACH słuchawkowym i CONTROL ROOM .

27 FX TO CTRL

Aby monitorować wyłącznie sygnał efektów FX przez słuchawki lub monitory odsłuchowe, należy wcisnąć przełącznik FX TO CONTROL ROOM.

28 LOW CUT

Kanały mono są dodatkowo wyposażone w stromy filtr górnoprzepustowy LOW CUT przeznaczony do eliminowania niechcianych składowych sygnału o niskich częstotliwościach, takich jak szum generowany przez mikrofon ręczny, szum podsłyszalny lub wybuchowe dźwięki wytwarzane przez czuły mikrofon.

ELEMENTY STEROWANIA:

29 SENSITIVITY +4 / -10
Wejścia stereo są wyposażone w przełączniki czułości +4 dBu oraz -10 dBv. Przy ustawieniu -10 dBV (poziom home-recordingu), wejście jest bardziej czułe (wymaga niższego poziomu sygnału) niż przy +4 dBu (poziom studyjny).

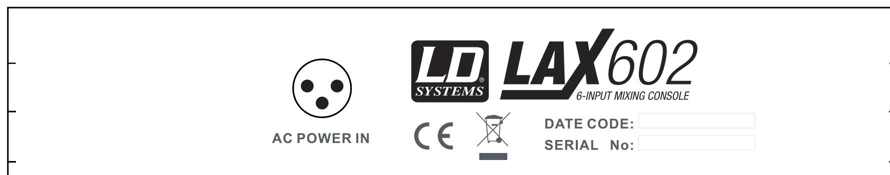
30 FX SEND
Regulator FX SEND umożliwia podawanie sygnału efektów z jednego lub kilku kanałów i sumowanie sygnałów do szyny efektów FX.

31 FX TO MAIN
Regulator FX TO MAIN pozwoli ustawić poziom sygnału efektów w miksie głównym.

32 PROGRAM
Regulator PROGRAM ma dwie funkcje: przekręcenie regulatora powoduje wybranie numeru efektu. Numer ten zacznie mrugać na wyświetlaczu. Przyciśnięcie regulatora PROGRAM powoduje potwierdzenie wyboru, numer efektu przestanie mrugać.

33 WYŚWIETLACZ
Wyświetlacz wskazuje numer programu efektów oraz diody SIGNAL i CLIP. Dioda SIGNAL modułu efektów wskazuje na obecność sygnału o wystarczającym poziomie. Dioda ta powinna stale świecić. Dioda CLIP powinna zapalać się od czasu do czasu. Jeśli jest stale włączona, oznacza to, że procesor efektów jest przeciążony, co może prowadzić do przesterowania sygnału. Aby tego uniknąć, należy nieco obniżyć poziom sygnału wejściowego za pomocą regulatora FX SEND.

PANEL TYLNY:



GNIAZDO ZASILANIA
Przewód zasilacza należy podłączyć do 3-pinowego gniazda w tylnej części obudowy urządzenia. Urządzenie należy podłączyć do sieci energetycznej za pośrednictwem dołączonego zasilacza. Zasilacz spełnia wszystkie obowiązujące normy bezpieczeństwa.

- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.

- Nigdy nie podłączać miksera LAX do zasilacza uprzednio podłączonego do sieci elektrycznej! Najpierw podłączyć konsoletę do zasilacza, następnie zasilacz do sieci energetycznej.

USTAWIENIA EFEKTÓW:

EFFECT PRESETS

No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

DANE TECHNICZNE:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

DANE TECHNICZNE:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Num-ber, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE:

OGRANICZONA **GWARANCJA**

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie.
Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,
- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelnościw wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

OGRANICZENIE **ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania.
Adam Hall nie odpowiada za jakiekolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.
Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiekolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

ŻĄDANIE **OBSŁUGI GWARANCYJNEJ**

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI **WE**

Urządzenia te odpowiadają podstawowym wymogom i innym wytycznym dyrektyw 2004/108/EC (EMC) i 2006/95/EC (LVD). Więcej informacji na stronie: www.adamhall.com.

PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNEI)



(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE:

DEKLARACJA-WEEE 

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.
Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

BATERIE I AKUMULATORY 

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub zwróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

NOTES:

LD SYSTEMS

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI ITALIANO

Acquistando un prodotto LD Systems avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

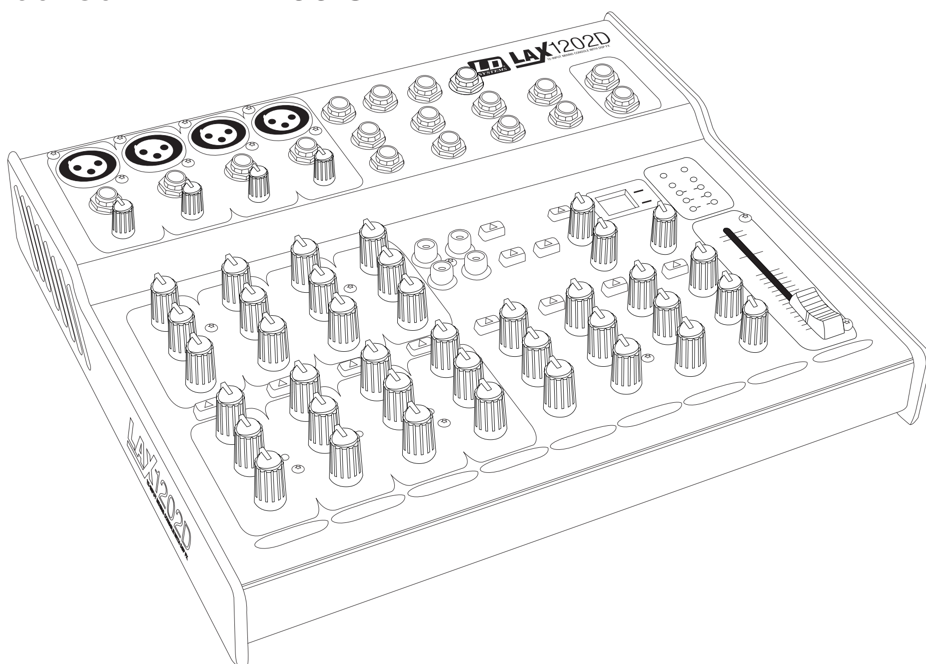
Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo amplificatore LD Systems.

Per ulteriori informazioni sui prodotti LD Systems consultate il nostro sito internet WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SERIE **LAX**

502/602/1002/1002D/1202/1202D

CONSOLE **DI MIXAGGIO**



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

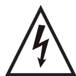
AVVERTENZE:

1. Attenersi alle avvertenze di sicurezza e leggere attentamente il presente manuale.
2. Conservare in un luogo sicuro tutte le avvertenze e le indicazioni.
3. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi previsti dal manuale.
4. Rispettare le leggi in vigore nel paese di installazione sullo smaltimento. Separare la plastica dalla carta e dal cartone per lo smaltimento.
5. Se l'apparecchio non funziona più correttamente, è stato esposto a liquidi o è stato in qualche modo danneggiato, rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato per le dovute riparazioni.
6. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come stufe, termosifoni o altro (anche amplificatori). Controllare che l'apparecchio sia sempre posizionato in modo tale che si possa raffreddare e che non si surriscaldi.
7. Controllare tutte le linee alle quali l'apparecchio è collegato per evitare danni o incidenti.
8 Utilizzare esclusivamente supporti stabili e adeguati per fissare l'apparecchio. Verificare che l'apparecchio sia installato in modo stabile e non possa cadere.

ATTENZIONE:



Non togliere mai il coperchio di protezione: pericolo di scosse elettriche.
All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che possono essere controllate o riparate dall'utente.
Per la riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Questo simbolo avverte del pericolo dovuto alla presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'apparecchio che può causare scosse pericolose.



Questo simbolo indica avvertenze e istruzioni d'uso importanti.

Attenzione! Volume alto!

Questi sistemi di trasmissione vengono utilizzati dall'utente per scopi professionali. Pertanto l'uso per scopi commerciali è soggetto alle norme e ai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. Adam Hall, in qualità di produttore, è perciò obbligato a segnalare espressamente la presenza di possibili rischi per la salute.

Questi altoparlanti possono generare elevate pressioni sonore. 85db è la pressione sonora massima che per legge può essere esercitata sull'udito umano in una giornata lavorativa. Questo valore è stato stabilito in base a quanto rilevato nel campo della medicina del lavoro. Suoni di maggiore intensità o più prolungati possono provocare danni all'apparato uditivo. Nel caso di volumi più elevati sarà necessario diminuire il tempo di esposizione per evitare eventuali danni all'udito. Alcuni campanelli di allarme che indicano una prolungata esposizione a suoni troppo forti sono:

- La presenza di suoni o fischi all'interno dell'orecchio!
- La sensazione di non sentire più i suoni ad alta frequenza!

INTRODUZIONE:

Congratulazioni! Con LAX 502/602/1002/1002D/1202 e 1202D avete acquistato una console di mixaggio che nonostante le dimensioni compatte è in grado di garantire versatilità e performance audio eccezionali.

Il sistema dispone di preamplificatori microfonici con alimentazione phantom opzionale. Inoltre è presente un ingresso di linea bilanciato e una sezione effetti estremamente potente. Le console di mixaggio della serie LAX sono ottimizzate per garantire performance di alto livello sia dal vivo che in studio. Grazie ad una circuiteria all'avanguardia le console LAX sono in grado di restituire un suono analogico caldo che non ha rivali. I canali microfonici dispongono di preamplificatori microfonici high-end LAX che reggono bene il confronto con preamplificatori esterni di fascia alta per quanto riguarda la qualità del suono e la dinamica. Le loro caratteristiche sono le seguenti.

- Spettro dinamico di 130 dB che garantisce un headroom incredibile.

- Una larghezza di banda che si estende da meno 10 Hz fino ad arrivare a 20 KHz per una riproduzione impeccabile anche delle sfumature più sottili.

- La circuiteria estremamente silenziosa e senza distorsioni garantisce un riproduzione del segnale naturale e trasparente.

- I mixer si adattano perfettamente a qualsiasi microfono con un guadagno fino a 60 dB e un'alimentazione phantom a +48 volt.

- Inoltre permettono di sfruttare al meglio lo spettro dinamico estremamente ampio del registratore HDD da 24-bit / 192 kHz, mantenendo allo stesso tempo una qualità audio ottimale.

Gli equalizzatori utilizzati nella serie LAX sono basati sulla circuiteria leggendaria delle straordinarie console britanniche, rinomate in tutto il mondo perché in grado di restituire un suono incredibilmente caldo e musicale. Questi equalizzatori sono infatti in grado di garantire una qualità del suono eccellente anche con impostazioni di guadagno estreme.

PROCESSORE MULTIEFFETTO (LAX 1002D E LAX 1202D)
Le console di mixaggio LAX sono dotate anche di un processore di effetti con convertitori A/D a 24 bit che permettono di ottenere 100 effetti preimpostati che creano un riverbero eccellente, effetti di ritardo e modulazione nonché numerosi effetti multipli mantenendo sempre una qualità dell'audio eccellente.

FUNZIONI / USO:

FUNZIONI GENERALI DELLA CONSOLE DI MIXAGGIO

Una console di mixaggio svolge principalmente tre funzioni:

- elaborazione del segnale: preamplificazione, regolazione del livello, mixaggio di effetti. Equalizzazione della frequenza.

- distribuzione del segnale: somma dei segnali verso le mandate aux per l'elaborazione di effetti e per il monitor mix, distribuzione verso una o più tracce di registrazione, amplificatore/i di potenza, control room e uscite a due tracce.

- Mixaggio: impostazione del volume, della distribuzione della frequenza e del posizionamento dei singoli segnali nel campo stereo, controllo del livello del mixaggio totale per allinearlo ai dispositivi di registrazione, al crossover e al/agli amplificatore/i di potenza. Tutte le altre funzioni di mixaggio possono essere incluse in questa funzione generale.

OPERAZIONI PRELIMINARI

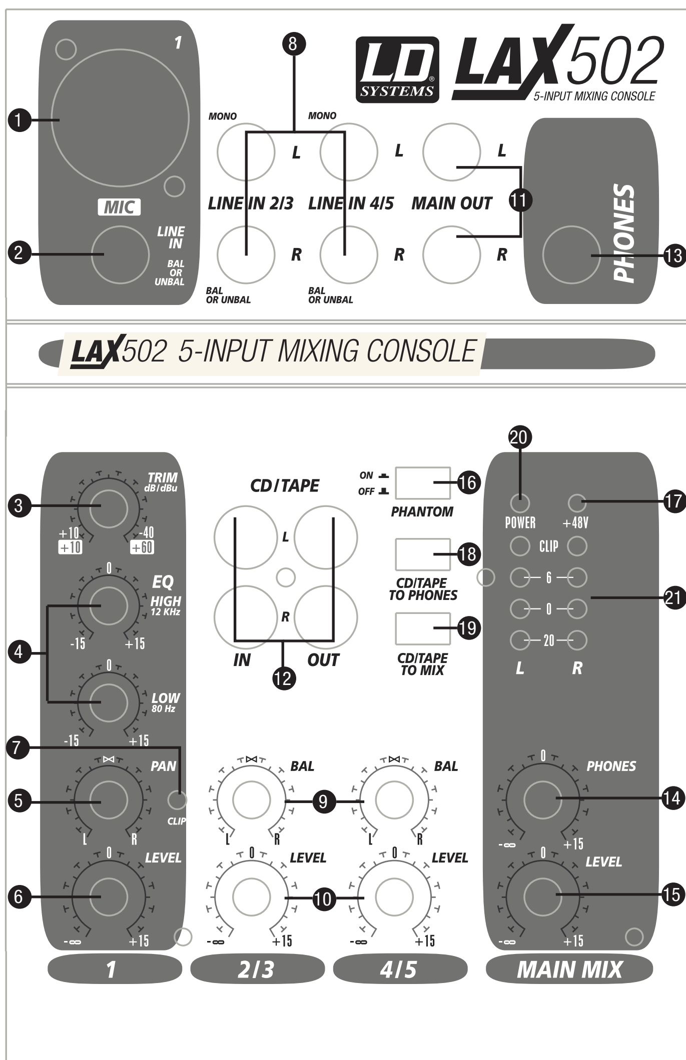
Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero intorno all'unità in modo da garantirne il raffreddamento. Non posizionare la console di mixaggio in prossimità di dispositivi che raggiungono temperature elevate come radiatori o amplificatori di potenza per evitare il surriscaldamento. Utilizzare il cavo fornito per collegare la console alla rete. La console risponde agli standard di sicurezza richiesti.

- Non collegare mai LAX all'unità di alimentazione quando quest'ultima è già collegata alla rete elettrica. Collegare prima la console all'unità di alimentazione e successivamente quest'ultima alla rete elettrica.

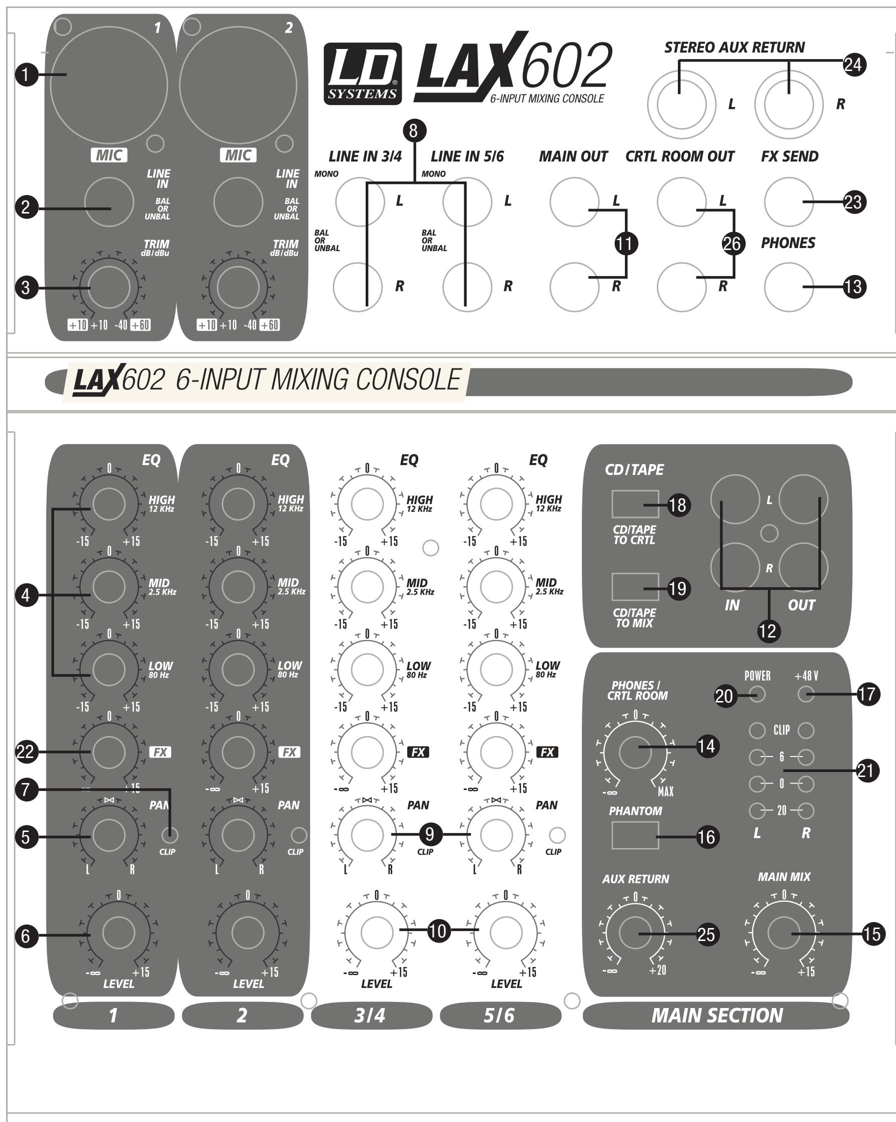
- Assicurarsi che tutte le unità siano debitamente collegate a terra. Per motivi di sicurezza è vietato rimuovere qualsiasi connettore di terra dai dispositivi elettrici o dai cavi di alimentazione o disattivarli.

-Assicurarsi che la console di mixaggio venga installata e utilizzata esclusivamente da personale qualificato.

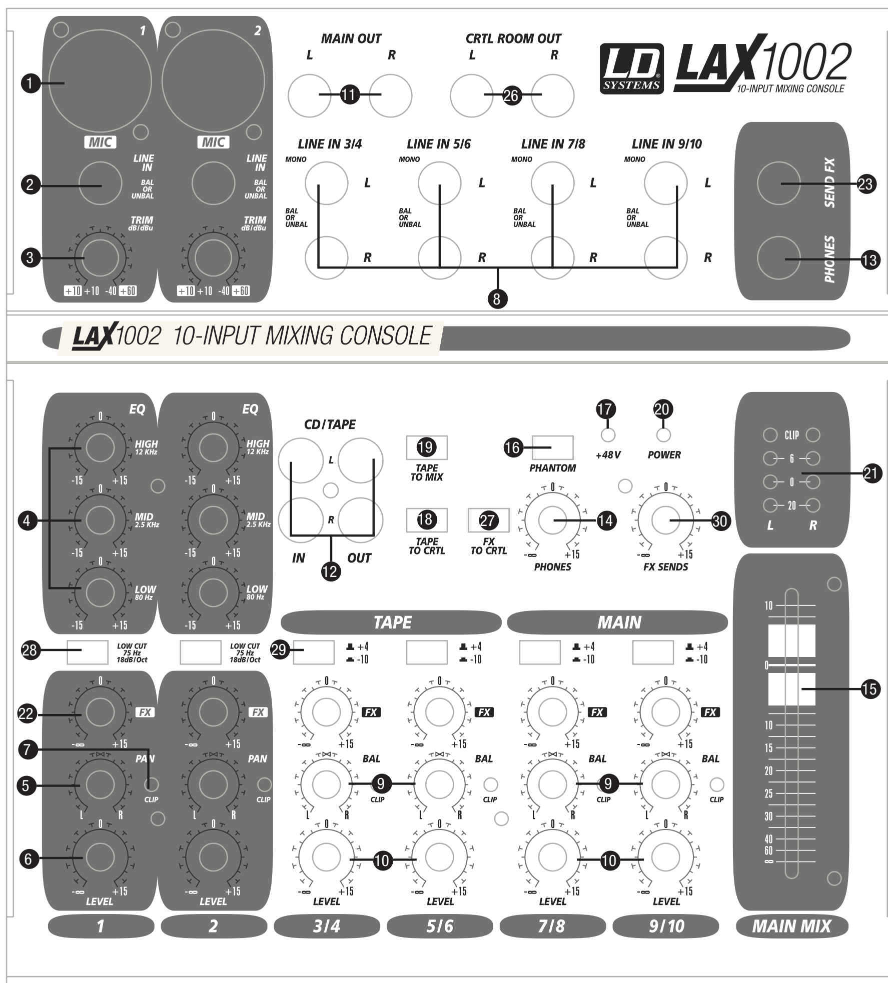
DISPOSITIVI DI COMANDO:



DISPOSITIVI DI COMANDO:



DISPOSITIVI DI COMANDO LAX 1002 / 1202:



DISPOSITIVI DI COMANDO LAX 1002D / 1202D:

DISPOSITIVI DI COMANDO:

1 **MIC**

Ogni canale di ingresso mono è dotato di un ingresso microfonico bilanciato tramite un connettore XLR nonché di un'alimentazione phantom +48 V selezionabile per microfoni a condensatore. I preamplificatori LAX offrono un guadagno privo di fruscii e distorsioni solitamente garantito soltanto da preamplificatori esterni di alta fascia.

2 **LINE IN**

Ogni ingresso mono è dotato inoltre di un ingresso di linea bilanciato tramite connettore jack da 6,3 mm. A questi ingressi è possibile collegare anche dispositivi sbilanciati (jack mono).

3 **TRIM**

Utilizzare il controllo TRIM per regolare il guadagno in ingresso. Ogni volta che si collega o si scollega una fonte di segnale ad uno degli ingressi ruotare questa manopola completamente verso sinistra.

Sul controllo sono presenti due scale di valori: la prima scala (da +10 a +60 dB) si riferisce all'ingresso MIC e mostra il livello di amplificazione del relativo segnale in ingresso, mentre la seconda scala (da +10 a -40 dB) si riferisce all'ingresso di linea e indica la sua sensibilità.

4 **EQ**

Tutti i canali di ingresso mono sono dotati di un equalizzatore a tre bande (equalizzatore a due bande per LAX 502). Ogni banda permette di regolare il taglio e l'enfasi fino a 15 dB. Quando si trova in posizione centrale l'equalizzatore è disattivato.

5 **PAN**

Il controllo PAN determina la posizione del segnale del canale all'interno dell'immagine stereo.

6 **LEVEL**

Il controllo LEVEL determina il livello del segnale del canale nel main mix.

- Attenzione: il percorso FX del processore di effetti è collegato post fader quindi il controllo LEVEL deve essere attivato per consentire al segnale del canale di raggiungere il processore di effetti. (escluso LAX 502)

DISPOSITIVI DI COMANDO:

7 **CLIP**

Il led del CLIP sui canali mono si illumina quando il segnale di ingresso è troppo elevato e potrebbe causare delle distorsioni. Quando il led si illumina, utilizzare il controllo TRIM per ridurre il livello del preamplificatore fino a quando il led non si spegne.

8 **LINE IN**

Ogni canale stereo è dotato di due ingressi di livello linea bilanciati attraverso connettori jack da 6,3 mm per i canali di destra e di sinistra. Se si utilizza soltanto il connettore "L" (sinistro), il canale viene attivato in modalità mono. I canali stereo sono progettati per gestire segnali di livello linea standard. Entrambi gli ingressi permettono anche il collegamento di connettori sbilanciati.

9 **BAL**

Il controllo del bilanciamento server a bilanciare il livello dei segnali di ingresso sinistro e destro prima che entrambi vengano inviati al bus di mixaggio del main stereo. Se sull'ingresso di linea il canale funziona in modalità mono, questo controllo ha la stessa funzione del controllo PAN utilizzato nei canali mono.

10 **LEVEL**

Il controllo LEVEL determina il livello del segnale del canale nel main mix.

11 **MAIN OUT**

I connettori MAIN OUT sono connettori mono sbilanciati.

12 **CD / TAPE**

INGRESSI

Gli ingressi CD/MP3/TAPE sono utilizzati per collegare una sorgente di segnale esterna (ad es. lettore CD, cassette, etc.) alla console. Questi ingressi possono essere utilizzati anche come ingressi di linea stereo standard, quindi come uscite di un secondo mixer LAX.

USCITE

Questi connettori RCA sono collegati in parallelo ai connettori MAIN OUT. A questi connettori è possibile collegare l'ingresso di una scheda audio di un computer o l'ingresso di un registratore. Il livello del segnale di uscita viene poi regolato utilizzando il fader MAIN MIX ad alta precisione.

13 **PHONES**

Jack stereo da 6,3 mm per cuffie.

14 **LIVELLO PHONES**
LIVELLO CONTROL ROOM (escluso LAX 502)

Utilizzare il controllo del livello PHONES / CONTROL ROOM per regolare il livello del segnale sulle uscite PHONES / CONTROL ROOM.

15 **LIVELLO MAIN MIX**

Utilizzare il controllo del livello MAIN MIX per regolare il livello del segnale sulle uscite MAIN MIX.

DISPOSITIVI DI COMANDO:

⑯ **PHANTOM POWER**
L'alimentazione phantom è necessaria per utilizzare i microfoni a condensatore e può essere attivata tramite l'interruttore PHANTOM POWER. (disponibile solo con ingressi mic XLR)

⑰ **LED ALIMENTAZIONE PHANTOM +48V**
Il led +48 V si illumina quando è attiva l'alimentazione phantom.

- Attenzione! Non utilizzare connettori XLR sbilanciati (PIN da 1 a 3 collegati) sui connettori di ingresso MIC se si intende utilizzare l'alimentazione phantom.

- Non collegare i microfoni al mixer (o allo stagebox / armadio rack) fin quando l'alimentazione phantom è attiva. Collegare i microfoni prima di collegare il dispositivo alla rete. Inoltre è necessario disattivare gli altoparlanti PA e monitor prima di attivare l'alimentazione phantom. Dopo l'accensione attendere circa un minuto per permettere la stabilizzazione del sistema.

⑱ **CD/TAPE TO PHONES**
CD/TAPE TO CONTROL ROOM (escluso LAX 502)
Premere il pulsante CD/TAPE TO PHONES / CONTROL ROOM per monitorare l'ingresso a due traccie tramite l'uscita PHONES e l'uscita CONTROL ROOM.

⑲ **CD/TAPE TO MIX**
Premere il pulsante CD/TAPE TO MIX per monitorare l'ingresso a due traccie tramite l'uscita MIX.

⑳ **LED ALIMENTAZIONE**
Il led si illumina quando il mixer è acceso.

DISPOSITIVI DI COMANDO:

21 LED DEL SEGNALE E DI CLIP
L'indicatore di livello a 4 segmenti permette di visualizzare il livello del segnale. Il led del CLIP si illumina quando il segnale di uscita è troppo elevato e potrebbe causare delle distorsioni. Quando il led si illumina utilizzare il controllo MAIN LEVEL per ridurre il livello generale fino a quando il led non si spegne.

22 FX
I controlli FX SEND dei canali stereo funzionano in modo simile ai controlli dei canali mono. Tuttavia, dal momento che i bus di mandata FX sono entrambi mono, i segnali provenienti dall'ingresso stereo dovranno essere sommati in mono prima di essere inviati al bus FX.

23 CONNETTORE FX SEND
Il connettore FX SEND permette l'uscita del segnale scelto per ogni singolo canale utilizzando i controlli FX SEND. Questo segnale può essere collegato all'ingresso di un processore di effetti esterno per elaborare il segnale master del bus FX. Una volta creato l'effetto desiderato, il segnale può essere trasferito nuovamente dal processore di effetti al mixer attraverso un INGRESSO DI LINEA STEREO o attraverso l'ingresso STEREO AUX RETURN (solo LAX 602).

24 STEREO AUX RETURN (solo LAX 602)
I connettori STEREO AUX RETURN sono utilizzati per importare nuovamente il segnale di uscita proveniente dal processore di effetti (il cui ingresso proviene dalle mandate aux) all'interno della console. Questi connettori possono essere utilizzati anche come ingressi supplementari, ma in questo caso il segnale proveniente da un processore di effetti dovrà essere reimportato nella console attraverso un normale canale stereo. Questa soluzione permette però di utilizzare l'equalizzatore del canale sul segnale di ritorno degli effetti se necessario.

- Nel caso in cui il percorso di ritorno degli effetti sia un canale stereo, il controllo FX dovrà essere impostato al minimo per evitare sgradevoli rumori di ritorno.

25 CONTROLLO STEREO AUX RETURN (solo LAX 602)
Utilizzare il controllo AUX RETURN per determinare il livello del segnale degli effetti che viene inviato al main mix. Nel caso in cui venga utilizzato soltanto il connettore sinistro, il controllo AUX RETURN funziona automaticamente in modalità mono.

26 CONTROL ROOM OUT
Il connettore sbilanciato CTRL ROOM OUT trasporta i segnali degli effetti sommati e del main mix. Il controllo PHONE/CONTROL ROOM permette di regolare il livello sia delle cuffie sia delle USCITE CONTROL ROOM.

27 FX TO CTRL
Se si desidera monitorare soltanto il segnale di mandata FX delle cuffie o gli altoparlanti, premere il pulsante FX TO CONTROL ROOM.

DISPOSITIVI DI COMANDO:

㉘ LOW CUT

I canali mono sono dotati anche di un filtro LOW CUT progettato per eliminare i componenti a bassa frequenza indesiderati del segnale. Questi possono essere rumori di sottofondo causati da microfoni a mano, disturbi subsonici o suoni esplosivi creati da microfoni molto sensibili.

㉙ SENSIBILITÀ +4 / -10

Gli ingressi stereo dispongono di un controllo che permette di regolare la sensibilità di ingresso tra +4 dBu e -10 dBV. Selezionando -10 dBV (livello home-recording) la sensibilità in ingresso è maggiore (per l'attivazione il livello può essere anche inferiore) rispetto a quando il sistema è impostato su +4 dBu (livello per studio di registrazione).

㉚ FX SEND

Tramite il controllo FX SENDS è possibile trasferire i segnali provenienti da uno o più canali alla console utilizzando un controllo variabile. Inoltre è possibile sommare questi segnali verso il bus FX.

㉛ FX TO MAIN

Il controllo FX TO MAIN permette di inviare il segnale degli effetti al main mix.

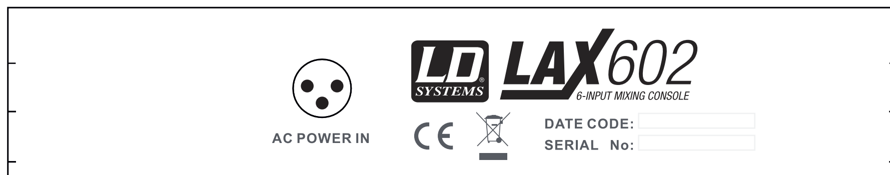
㉜ PROGRAM

Il controllo PROGRAM svolge due funzioni. Ruotare la manopola di controllo PROGRAM per selezionare il numero dell'effetto. Il numero dell'effetto preimpostato selezionato inizierà a lampeggiare sul display. Premere il controllo PROGRAM per confermare la selezione e arrestare il numero lampeggiante sul display.

㉝ DISPLAY

Il display visualizza il numero dell'effetto selezionato e contiene i led del segnale e il led di clip. Il led SIGNAL nel modulo effetti indica la presenza di un segnale sufficientemente potente. Questo led deve essere sempre acceso. Assicurarsi, invece, che il led di CLIP si accenda solo occasionalmente. Se questo led rimane acceso a lungo significa che il processore di effetti è in overdrive e questo può causare distorsioni sgradevoli del suono. In questo caso ridurre il livello tramite il controllo FX SEND.

PANNELLO POSTERIORE:



CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE AC
Utilizzare il connettore di rete tripolare posto sul pannello posteriore fornire alimentazione alla console. Utilizzare l'adattatore AC fornito per collegare la console alla rete. L'adattatore è conforme a tutti gli standard di sicurezza applicabili.

- Utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita insieme alla console.

- Non collegare mai il mixer LAX all'unità di alimentazione quando quest'ultima è già collegata alla rete elettrica. Collegare prima la console all'unità di alimentazione e successivamente quest'ultima alla rete elettrica.

EFFETTI PREIMPOSTATI:

EFFECT PRESETS

No.	EFFECT	Description	No.	EFFECT	Description
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	SMALL HALL 1	approx. 1.0s reverb decay	50	SHORT DELAY 1	Like a short shattering
01	SMALL HALL 2	approx. 1.2s reverb decay	51	SHORT DELAY 2	1-2 short impulse(s)
02	SMALL HALL 3	approx. 1.5s reverb decay	52	SHORT DELAY 3	1-2 short impulse(s)
03	MID HALL 1	approx. 1.8s reverb decay	53	MID DELAY 1	Classical Delay for up-tempo music (115-125 BPM)
04	MID HALL 2	approx. 2.0s reverb decay	54	MID DELAY 2	Classical Delay for mid-tempo music (105-115 BPM)
05	MID HALL 3	approx. 2.5s reverb decay	55	MID DELAY 3	Classical Delay for slow-tempo music (95-105 BPM)
06	BIG HALL 1	approx. 2.8s reverb decay	56	LONG DELAY 1	Classical Delay for reggae-tempo music (85-95 BPM)
07	BIG HALL 2	approx. 3.2s reverb decay	57	LONG DELAY 2	Classical Delay for dub-tempo music (75-85 BPM)
08	BIG HALL 3	approx. 4s reverb decay	58	LONG DELAY 3	Extra long (nearly infinite) delay effect
09	CHURCH	approx. 7s reverb decay	59	LONG ECHO	Extra long canyon echo effect
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	SMALL ROOM 1	approx. 0.5s reverb decay	60	SOFT CHORUS 1	Unobtrusive effect
11	SMALL ROOM 2	approx. 0.8s reverb decay	61	SOFT CHORUS 2	Unobtrusive effect with different color
12	SMALL ROOM 3	approx. 1.0s reverb decay	62	WARM CHORUS 1	Analog sounding
13	MID ROOM 1	approx. 1.2s reverb decay	63	WARM CHORUS 2	Analog sounding with different color
14	MID ROOM 2	approx. 1.5s reverb decay	64	PHAT CHORUS 1	Pronounced chorus effect
15	MID ROOM 3	approx. 1.8s reverb decay	65	PHAT CHORUS 2	Pronounced chorus effect with different color
16	BIG ROOM 1	approx. 2.0s reverb decay	66	CLASSIC FLANGER	Standard flanger effect
17	BIG ROOM 2	approx. 2.2s reverb decay	67	WARM FLANGER	More analog touch
18	BIG ROOM 3	approx. 2.5s reverb decay	68	DEEP FLANGER	Deep modulation impression
19	CHAPEL	approx. 3s reverb decay	69	HEAVY FLANGER	Extremely pronounced effect
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	SHORT PLATE	approx. 1.0s reverb decay	70	CLASSIC PHASER	Standard phaser effect
21	MID PLATE	approx. 1.5s reverb decay	71	WARM PHASER	More analog touch
22	LONG PLATE	approx. 2.2s reverb decay	72	DEEP PHASER	Deep modulation impression
23	VOCAL PLATE	approx. 1.2s reverb decay	73	HEAVY PHASER	Extreme strong effect
24	DRUMS PLATE	approx. 1.0s reverb decay	74	PITCH SHIFT DETUNE	2-3-times detune for a wider solo voice sound
25	GOLD PLATE 1	approx. 1.2s reverb decay	75	PITCH SHIFT +3	Minor third added voice
26	GOLD PLATE 2	approx. 2.0s reverb decay	76	PITCH SHIFT +4	Major third added voice
27	SHORT SPRING	approx. 1.0s reverb decay	77	PITCH SHIFT +7	Quint above added voice
28	MID SPRING	approx. 2.0s reverb decay	78	PITCH SHIFT -5	Fourth down added voice
29	LONG SPRING	approx. 2.5s reverb decay	79	PITCH SHIFT -12	1 octave down added voice
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	GATED REV SHORT	approx. 0.8s gate time	80	CHORUS + REVERB 1	Soft chorus + medium-short reverb
31	GATED REV MID	approx. 1.2s gate time	81	CHORUS + REVERB 2	Deep chorus + medium-long reverb
32	GATED REV LONG	approx. 2.0s gate time	82	FLANGER + REVERB 1	Soft flanger + medium-short reverb
33	GATED REV XXL	approx. 3.0s gate time	83	FLANGER + REVERB 2	Deep flanger + medium-long reverb
34	GATED REV DRUMS 1	approx. 0.8s gate time	84	PHASER + REVERB 1	Soft phaser + medium-short reverb
35	GATED REV DRUMS 2	approx. 1.2s gate time	85	PHASER + REVERB 2	Deep phaser + medium-long reverb
36	REVERSE SHORT	approx. 0.8s reverb raise	86	PITCH + REVERB 1	Soft voice detuning + medium-short reverb
37	REVERSE MID	approx. 1.2s reverb raise	87	PITCH + REVERB 2	Fourth above interval + medium-long reverb
38	REVERSE LONG	approx. 2.0s reverb raise	88	DELAY + REVERB 1	Short delay + medium-short reverb
39	REVERSE XXL	approx. 3.0s reverb raise	89	DELAY + REVERB 2	Medium-long delay + medium-long reverb
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	EARLY REFLECTION 1	Short	90	DELAY + GATED REV	Short delay + medium-long gated reverb
41	EARLY REFLECTION 2	Medium-short	91	DELAY + REVERSE	medium-short delay + medium-long reverse reverb
42	EARLY REFLECTION 3	Medium-long	92	DELAY + CHORUS 1	Short delay + soft chorus
43	EARLY REFLECTION 4	Long	93	DELAY + CHORUS 2	Medium-long delay + deep chorus
44	SHORT AMBIENCE	Short	94	DELAY + FLANGER 1	Short delay + soft flanger
45	MID AMBIENCE	Medium-short	95	DELAY + FLANGER 2	Medium-long delay + deep flanger
46	LIVE AMBIENCE	Medium-short	96	DELAY + PHASER 1	Short delay + soft phaser
47	BIG AMBIENCE	Medium-long	97	DELAY + PHASER 2	Medium-long delay + deep phaser
48	STADIUM	Long	98	DELAY + PITCH 1	Short delay + fourth down interval
49	GHOST AMBIENCE	Extra-long special FX	99	DELAY + PITCH 2	Medium-long delay + minor third above interval

DATI TECNICI:

Model Name:	LDLAX502	LAX602	LAX1002
Channels:	5	6	10
Mono Mic and Line Input Channels:	1	2	2
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	2	2	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:		1	1
AUX / Effects Send Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:		1	
AUX Return Connectors:		Jack 6,3 mm	
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:		1	1
Stereo Control Room Out Connectors:		Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	No	No	No
Number of presets:			
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 2-Band EQ, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	Balance, Channel Volume	3-Band EQ, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send
Indicators:	Mono Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	125 x 45 x 195 mm	193 x 55 x 240 mm	217 x 55 x 240 mm

DATI TECNICI:

Model Name:	LAX1002D	LAX1202	LAX1202D
Channels:	10	12	12
Mono Mic and Line Input Channels:	2	4	4
Mono Mic and Line Input Connectors:	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm	XLR, Jack 6,3 mm
Stereo Line Input Channels:	4	4	4
Stereo Line Input Connectors:	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono	Jack 6,3 mm mono
AUX / Effects Send Channels:	1	1	1
AUX / Effects Send Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo AUX Return:			
AUX Return Connectors:			
Stereo Tape Out:	1	1	1
Stereo Tape Out Connectors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Tape In:	1	1	1
Stereo Tape In Connenctors:	RCA	RCA	RCA
Stereo Main Out Balanced:	1	1	1
Stereo Main Out Balanced Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Stereo Control Room Out:	1	1	1
Stereo Control Room Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
Headphones Out:	1	1	1
Headphones Out Connectors:	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm	Jack 6,3 mm
DFX:	Yes	No	Yes
Anzahl Presets:	100		100
Controls Mono Mic and Line Input Channels:	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume	Gain, 3-Band EQ, Low Cut (75 Hz), FX Send, Pan, Channel Volume
Controls Stereo Line Input Channels:	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume	+4 / -10 dB switch, FX Send, Balance, Channel Volume
Controls Main Section:	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX Send	Phones Volume, Master Volume, Tape to Phones / Control Room, Tape to Mix, Phantom Power, FX to CTRL, FX to Main
Indicators:	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power	Mono Channel Peak, Stereo Channel Peak, Power, 4 Segment Level Meter, Phantom Power, FX Number, FX Signal, FX Clip
Power Supply:	external AC Adapter	external AC Adapter	external AC Adapter
Dimensions (W x H x D):	217 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm	269 x 55 x 240 mm

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano ai prodotti dei marchi Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer e Eminence.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti di garanzia del produttore previsti dalla legge, ma estende ulteriormente tali diritti anche nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce per un periodo di due o cinque anni dalla data di acquisto che questo prodotto Adam Hall acquistato direttamente dall'azienda o attraverso un rivenditore autorizzato, se utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e manodopera.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto del prodotto che, nel caso in cui si voglia usufruire della garanzia, va adeguatamente documentata tramite la presentazione dello scontrino o della bolla di consegna con la data di acquisto. Qualora, entro il periodo di garanzia, i prodotti di una delle marche sovraindicate necessitino di interventi di riparazione, l'utente ha diritto ad usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Questa garanzia del produttore è valida esclusivamente per il primo proprietario del prodotto Adam Hall e non si può trasferire ad un eventuale proprietario successivo. Entro il periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. Tutti i componenti o i prodotti sostituiti usufruendo della garanzia del produttore diventano di proprietà di Adam Hall.

Nel caso improbabile che il prodotto acquistato presenti ripetuti malfunzionamenti, la ditta Adam Hall è autorizzata a sostituire a propria discrezione il prodotto difettoso con un altro, a patto che il nuovo prodotto sia di uguale valore rispetto a quello vecchio per quanto riguarda le caratteristiche hardware.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o senza difetti. Inoltre, Adam Hall non risponde di danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il presente prodotto e in altra documentazione.

La garanzia del produttore non copre:

- parti soggette ad usura (es. accumulatori),
- apparecchi dai quali è stato rimosso il numero di serie o il cui numero di serie risulta illeggibile a causa di danneggiamenti causati dell'utente,
- danni derivanti da uso errato o improprio o altre cause esterne,
- danni ad apparecchi che non sono stati utilizzati secondo i parametri di funzionamento (parametri indicati nella documentazione contenuta nella confezione),
- danni derivanti dall'utilizzo di componenti non prodotti o distribuiti da Adam Hall,
- danni derivanti da interventi, modifiche o riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'acquirente e la Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

LIMITAZIONEDI RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui, durante il periodo di garanzia, i prodotti hardware Adam Hall presentino difetti di materiale o di lavorazione (in base alla dichiarazione di garanzia precedente), il solo ed unico diritto del cliente previsto dalla presente garanzia è quello di riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi per la riparazione o la sostituzione (e in questo caso per l'importo minore) dei componenti hardware difettosi in caso di uso corretto degli stessi.

Adam Hall non è responsabile per eventuali danni provocati dal prodotto o dal malfunzionamento dello stesso, compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Inoltre Adam Hall è indenne da richieste avanzate da terzi o dal cliente in nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che siano oggetto di risarcimento danni ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato di possibili danni. Tale limitazione non è però valida in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore permette di godere di determinati diritti. A seconda della giurisdizione competente (dello stato o della regione in cui si risiede) è possibile ottenere ulteriori diritti. Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare l'insieme dei diritti di cui si può godere.

RICORSO ALLA GARANZIA

Per usufruire della garanzia rivolgersi direttamente a Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, dal quale è stato acquistato il prodotto.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

Questi dispositivi soddisfano i requisiti essenziali e le altre disposizioni pertinenti delle direttive 2004/108/EC (EMC) e 2006/95/EC (LVD). Per ulteriori informazioni, vedere www.adamhall.com.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO ("RIFIUTI ELETTRONICI")



(Valido nei paesi dell'Unione europea e in altri paesi con sistema di smaltimento differenziato dei rifiuti)

Questo simbolo sul prodotto o sui documenti relativi ad esso sta ad indicare che l'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, in modo tale da evitare eventuali danni ambientali e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire questo prodotto separatamente da altri rifiuti e promuovere così lo sviluppo di cicli economici sostenibili con il riciclaggio.
I privati cittadini possono ricevere informazioni sulle possibilità di smaltimento sostenibile presso il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I professionisti devono invece contattare il loro fornitore di fiducia e controllare le eventuali condizioni contrattuali per lo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

DICHIARAZIONE RAEE 

Il prodotto LD Systems acquistato è stato realizzato tramite l'utilizzo di materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati o riutilizzati. Questo simbolo indica che gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici indifferenziati. Si prega di smaltire questo apparecchio a norma di legge presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente.

BATTERIE E PILE 

Le batterie incluse nella confezione possono essere riutilizzate. Non gettare quindi le batterie nei normali rifiuti domestici, ma in contenitori appositi per la loro raccolta. Aiutate a mantenere pulito l'ambiente.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

NOTES:



WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com





Printed in CHINA